

grico-

obierlar el

ria se ar so-

tá por

ets en

ores ni

a gran

a los

Quin-

lo seis

aucaso

ha si.

En to.

al, de.

granjas

o. Este

a agri.

indus.

un ab-

absur-

tado el

trabajo

sin que

ietalur.

dustria

eso. En

ros que

al prin-

trabajo

ioso de

utillado

traba

uales el

y bajo.

por el

rvan de

que la

descen

está al

tes gas-

la for-

ırgia ha

por 190

que ac-

son ta-

na revi-

I orden

s ponen

en pan

ousca s

otenci

de un

su pro

MOL

ta

# falloz de Musica Pavarra



PAMPLONA, MIERCOLES 27 de JULIO DE 1932.—Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 49

#### GLOSANDO A "EL DEBATE"

## fracaso del federalismo

para cooperar - con Miguel Maura, don Melquiades Alvarez, Royo Villanova y demás licerofantes del patriotismo de chin chin- a la frustración de las autonomías regionales que la Constitución de la República Española consiente. Así el día pasado publicó un editorial debajo del título "Los dos fracasos del Federalismo" en el que, a propósito de los acontecimientos de Prusia, señala el Orden Público y la Hacienda como aspectos en que se han producido graves tropiezos y fracasos amenazadores. En el susodicho editorial se barajan la Constitución de Weimar, que es la vigente en el Reich, la del Imperio, promulgada en 1877 y los conflictos y sucesos existentes ahora en Berlín, en forma que, forzosamente, ha de sumir en confusiones y temores a los piadosos y patriotas lectores de "El Debate" proclives al regionalismo integral, si es que quedan, entre los lectores devotos y habituales del órgano nacional de los católicos españoles según modestamente se autocalifica, quienes tengan sentimiento y noción de autonomismo regional. Conviene, pues, desmenuzar los asertos, infundados y contradictorios, del colega madrileño y rebatir sus conclusiones que, a mi entender, tan erradas son que me parece evidente que se deducen, cabalmente las más opuestas de los hechos y circunstancias que el propio periódico consigna. Y para que no se me tache de tergiversador ahí van, honrada y literalmente reproducidos, los párrafos esenciales del artículo que me sugiere estas glosas:

"Creemos un deber de españoles estudiar desapasionadamente los acontecimientos de Alemaria, prescindiendo de todos los factores de partido e incluso de los aspectos constitucionales del problema. No queremos averiguar siquiera de qué parte están la razón y la justicia, ni si las acusaciones de von Papen al Gobierno prusiano son fundadas, ni tampoco si el código fundamental del Reich autoriza las medidas tomadas por el presidente Hindenburg. El problema, mucho más hondo y mucho más grave, se hubiera planteado, en cualquier momento difícil, aunque no existiesen ni el comunismo ni el racismo con la fuerza, el impulso y la agresividad demostrada en las últimas se-

"Porque tiene su origen en las atribuciones que, sobre orden público, concede la mania. Los Estados del Reich son, en esta materia, plenamente soberanos. Pueden suspender las garantías y declarar el estado de

"Queda de este modo justificada nuestra actitud al prescindir de lo accidental- von Papen, Hitler, Hindenburg, el Gobierno de Prusia, los comunistas — para detenernos en la raiz del problema: el federalismo alemán. ¿Qué nos enseña la historia de los catorce años transcurridos desde que se aprobó la Constitución de Weimar? El federalismo ha funcionado sin graves tropiezos y sin fracasos amenazadores en todos los aspectos, salvo dos: el Orden público y la Hacienda.

"Sobre éste no recordaremos sino los informes de Parker Gilbert durante el ejercicio de su cargo como agente general de Reparaciones. A pesar de su organización, la Hacienda del Reich, federalizada, dividida, o, mejor dicho, repartida y, por ello, mal fiscalizada, resistió durante mucho tiempo a los esfuerzos realizados para ordenar y nivelar las finanzas del país. Pero las preocupaciones más graves han surgido en el mantenimiento del orden público.

"La Constitución de Weimar fué ya un avance sobre la de 1871. Era mucho más unitaria, como producto de un Parlamento en el que dominaban los liberales avanzados- el partido demócrata- y los socialistas. El observador imparcial notará la influencia ejercida por la complejidad del mundo moderno en la rápida marcha de Alemania hacia la centralización. ¡En otros tiempos el proceso unificador realizado desde 1871 hasta 1918 hubiera necesitado varios siglos! Con todo, los "países"— se hizo I do de guerra en Pausia.

"El Debate" aprovecha toda coyuntura | desaparecer el nombre de Estados- conservan todavía grandes atribuciones y, entre ellas— lo hemos dicho ya — verdadera soberanía en lo referente al orden público.

"Prerrogativas que ahora, dividida Alemania en dos campos enemigos, planteada la lucha en términos de guerra civil, han producido como resultado un mayor encono de las pasiones, el desprestigio de los gobernantes y la impotencia de los mismos ante el desorden callejero. ¿Cómo podía hablarse de autoridad si el Gobierno de Prusia se negaba a imponer una sanción pedida por el del Reich, si los ministros prusianos -ejecutores forzados de la misma- exteriorizaban en trabajos periodísticos su protesta por un hecho que se habían visto obligados a realizar?"

Recuerde, y rumie pausadamente, el lector esas afirmaciones de "El Debate". Como se vé los sucesos de Prusia, los conflictos del Gobierno de Prusia y el Gobierno del Reich, brindan, a juicio de "El Debate" una lección contra el Federalismo. Lo mismo que los inconvenientes notados por Parker Gilbert en el problema magno de las Reparaciones. Aún reconociendo el rotativo madrileño que las facultades de los Estados miembros son, desde 1919, en Alemania mucho menores que las reconocidas en la Constitución del Imperio, atribuye sin embargo a la persistencia de algunas graves tropiezos y fracasos amenazadores. Contrariamente, yo me permito juzgar, y creo qque probaré, que el fracaso no es del Federalismo en Alemania, sino de la disminución del Federalismo, del acrecentamiento de los Poderes Centrales. Me parece, sto, indiscutible.

Ya lo verá el lector. Claro está que, en todo caso, ventilamos la conveniencia o el fracaso del Federalismo en Alemania y en determinado momento de la vida de Alemania. Sin que, necesariamente, podamos afirmar que cuantos fenómenos allí se produzcan habrían de producirse en España también. De que lo fracasado en España es el Estado Unitario no cabe duda, Basta contemplar la Historia de España, política, social y de todo orden desde que, en 1812, se constituyó en Estado Unitario. Basta contrastar el estado del País Vasco, liberado aunque en mínima parte del Centralismo, con el de la mayor parte de la España centralizada.

Jesús ETAYO.

Se puede solicitar la inclusión en las listas del Censo, con uno cualquiera de los siguientes documentos:

HOMBRES .... ... Cédula personal de 1931. Cartilla militar. Licencia militar. Carnet de Sociedad oficial. Certificado del Padrón de vecinos.

> MUJERES Solteras

Cédula personal. Certificado del Padrón. Documento del padre acreditativo del derecho electoral. Lateria

Cédula. Certificado del Padrón. Documento del marido acreditativo del derecho electoral. and the same Viudas

Fé de viuda.

### Se levanta el estado de guerra en Prusia

Berlin. - En los circulos autorizados se declara que el Gobierno del Reich ha decidido proponer al Presidente del Imperio la cesación del estaLA SUSCRIPCION POR NAVARRA Y ALAVA

### Empeño nacional

Al ayudar a Navarra y Alava para que I guardia a lo largo del curso de la sangre. éstas ajusten su marcha al ritmo que ya venturosamente llevan Vizcaya y Guipúzcoa en su ascensión hacia Jel, es al conjunto al que primordialmente se beneficia. Viene muy bien esta que pudiéramos lla-mar operación de ajuste. En una marcha conjugada, como debe ser la de un pueblo hacia su liberación, las piezas deben ir parejas. No es cuerdo descomponer el frente y si se disloca por alguna parte, hay que rectificarlo precisamente por ahí. Es lo que ha pasdo ahora. Dislocado el frente vasco por la parte de Navarra, por allí hay que rectificarlo

Es, pues, de la mayor importancia esta operación de ajuste. Y de ella se beneficiará el conjunto. Surte efecto su acción primeramente en Navarra y Alava, pero este efecto se proyecta simultáneamente sobre Vizcaya y Guipúzcoa. En estas se da hoy una considerable influencia nacionalista. Hay, empero, mucho que hacer todavía. Mas lo que hay que hacer de más apremiante, al menos para la mayor eficacia nacional, no está por el momento en Vizcaya y en Guipúzcoa, aunque para ellas sea, como para Navarra y Alava. El que éstas cubran adecuadamente su área de combate ha de tener una proyección decisiva en el movimiento proselitista de aquellas. Quiere decirse que en este preciso momento, adquiere todo el frente patriota mayor consistencia, robusteciendo las posiciones de Navarra y Alava.

No hay más que ver la repercusión inmediata que en Vizcaya y en Guipúzcoa ha tenido el rezague de Navarra, sobre todo. La piedra de toque la tenemos en la campaña estatutista. El Estatuto caminaba a gran velocidad. En toda la tierra vasca y muy especialmente en Vizcaya y en Guipúzcoa, el movimiento estatutista se desarrollaba a buen tren. La marcha arrebataba francamente a Alava, y auque en grado menor influía sobre Navarra. Mas ésta, por circuntancias que se conocen, se atasca y disloca el movimiento. He aquí todo el movimiento estatutista atascado. El Estatuto no marcha. La causa, el rezague de Navarra. Una nueva razón de movimiento impondría la acción precisamente por Navarra. Esto es lo que ha comprendido bien el Nacionalismo Vasco, porque se sabe que el día en que el movimiento de Navarra se acople bien al movimiento general, el Estatuto y más nos será dado. Consecuentemente, más que una razón sentimental—la que desde luego existe también—de unas hermanas que acuden en socorro de las otras necesitadas, en la acción emprendida por el Nacionalismo Vasco al decretar esta suscripción, hay que ver un sentido utilitario como primer móvil de la campaña, sentido utilitario en orden al supremo interés de la Nación Vasca. Y como allí donde está el requerimiento o el "apellido" de la Nación. ha de estar forzosamente el arabarra v el bizkaitarra como el guipuzcoarra y el mibartarra, por esta razón hay que acudir por deber para con la nación a esta suscripción. Es preciso que el pueblo patriota vasco esté convencido de que no es una razón sentimental, meramente simplista de cariño hacia Alava y Navarra la que ha engendrdo el decreto de la Suprema Autoridad. Ya de por sí muy atendible, hay que buscar, empero, al hecho una razón más profunda. La razón de utilidad, la razón del bien nacional la que, presente en Vizcaya y en Guipúzcoa como en Navara y en Alava, reclama con apremio que por el momento la acción intensa y fuerte se desplace sobre las tierras de Navarra y Alava. Muchas batallas hay que librar sobre el amplio frente nacional, pero es lo cierto que las condensaciones enemigas más fuertes actúan sobre Alava y Navarra, cuya resistencia hay que vigorizar no en beneficio de ellas, sino en beneficio de todas, en beneficio de la nación vasca.

La empresa tiene, pues, todo el carácter de un empeño nacional a fondo. Hoy aparece localizado en Alava y en Navarra, mañana se proyectará de otra forma sobre Vizcaya y al otro día en Guipúzcoa. Son fases de la lucha tradicional y el Nacionalismo Vasco antes que todo tiene que tener sutileza para situarse donde sea necesario. I Como los fagocitos que tienen montada la

La influencia antivasca-fijarse bien, antivasca—se proyecta retorcidamente sobre Navarra. Los vascos han de acudir a la cita. La pugna no tiene otro carácter, si Navarra ha de incorporarse a la Nación Vasca o ha de renunciar a los imperativos de la sangre y de la raza y por tanto de la Nación Vasca, para perpetuarse bajo el yugo extraño. No es problema que atañe a Navarra sino al país entero. Es el país entero el que ha de resolverlo. Menuda va siendo la zarabanda que las gentes y partidos españolistas se traen desde lo del Etatuto, en honor al "nunca dementido españolismo de Navarra". Sin que nosotros pongamos nada de nuestra parte en la afirmación. son ellos mismos los que blasonan de españolismo cada vez que logran torpedear un intento de fraternización vasquista. Ello marca elocuentemente la trayectoria al deber vasco. Esta vez la algarabía y los gritos de triunfo han partido también de Navarra, pues es a Navarra a donde ha de enfilarse la acción vasca. Para exaltar el vasquismo y para aplastar cualquiera influencia que quiera sofocarlo. Es un movimiento xenófobo antivasco que hay que reducir.

Día de empeño nacional fué aquel memorable Día de la Patria. Día de empeño nacional es este en el que se ha promulgado por todo el haz de la tierra vasca, la gran cruzada patriótica. Si aquellas 70.000 almas acuden ahora con el ardimiento de aquel día, es seguro que el equilibrio ha de restablecerse pronto y los medios necesarios para liquidar honrosamente este gran empeño nacional, habrán sido procurados.

¡La Nación! He aquí la voz augusta que llama hoy a todos los vascos y les excita a que acudan con los máximos recursos a la consumación de esta gran gesta. Es el clarín de la movilización que suena de Norte a Sur de la Patria y a cuya cita solemne nadie puede faltar.

El óbolo de todos y cada uno de los vascos y de las vascas patriotas debe quedar movilizado. No se trata de defender un corro, un sector o una región de la Patria. Ni el vizcaino dá para el navarro ni el navarro para el alavés ni el guipuzcoano para ambos. Aquí se dá para la Patria, viva y militante en la Nación Vasca que palpita el Alava v Vizcaya, como en Guipúzcoa y Navarra y en Laburdi y Zuberoa, en las generaciones pasadas, en las que luchan hoy y en la perennidad de las que se sucederán en el curso de los siglos.

GURBINDO.

Toda reclamación contra errores en las listas del Censo, ha de quedar hecha en los cuatro días que restan.

No debe haber un elector tan sólo, y electora, claro es, que no haya consultado en aquellas listas-- las cuales se exhiben en los Ayuntamientos -- y que no tenga la certeza de que su nombre y los de sus familiares y los de sus amigos, constan en el Censo.

Ni tampoco hay que confiar en que de antes ya se estaba, y en que por lo tanto, se estará ahora. Hay que adquirir la seguridad de que así es, y para ello, no hay más remedio que presentarse, por lo que respecta al elector de Pamplona, en la planta baja del Ayuntamiento y comprobar si en efecto, está incluído allí el nombre o nombres en cuestión. Esta operación deben hacerla los hombres y las mujeres, porque, como es sabido, desde los 23 años, son electores lo mismo aquéllos que éstas.

Si el nombre o nombres no constaran, reclámese por escrito presentándose uno de los documentos de que se hace mención en otro entrefilete. O bien, lo que resulta más expeditivo, persónese el elector en la Oficina Electoral, Zapatería, 50, en donde se le atenderá con toda diligencia.

Suscripción pro Navarra y Alava

Mendigoxale "Aberri" de ídem... ... ... ... ... ...

Euzko Batzoki de ídem... ... ... ... ... ... ... ... ...

Uri Buru Batzarra de Lasarte ... ... ... ... ... ... ... ... ...

Uri Buru Batzarra de Legazpia ... ... ... ... ... ... ...

Emakume Abertzale Batza de Donostía... ... ... 200

Primera lista de Euzko Etxea de idem... ... ... ... 1.514'90

Uri Buru Batzarra de Segura... ... ... ... ... ... ... 10

Emakume Abertzale Batza de ídem... ... ... ... 25

Uri Buru Batzarra de Barakaldo ... ... ... ... ... ... 100

Batzoki Burzeñatarra... ... ... ... ... ... ... ... 50

Emakume Abertzale Batza de Burzeña-Lutxana... ... ... 25 Mendigoxale "Azkelari" de Burzeña... ... 10

Primera lista de Euzko Gastedija de Agurain... ... ... 100

Cuarta lista de "Eibi"... ... ... ... ... ... ... ... 1.300 

Sexta lista de Juventud Vasca de Bilbao ... ... ... 198'60

Segunda lista de E. A. B. de Bilbao... ... ... ... ... 107'50

Emakume Abertzale Batza de ídem... ... ... ... ... ...

Batzoki Sabindarrak de Elorrieta... ... ... ... ... ... ...

#### NAVARRA A LA DERIVA

### El poder de las tinieblas

Quienes me hayan leído hallarán lógica la consecuencia que hoy he de inferir.

Choca, ante todo, el aire jactancioso con que el diario antiautonomista al día siguiente de la Asamblea de Junio proclamaba solemnemente y en caracteres gruesos, que tras de la victoria, sentía el peso de la propia responsabilidad, a cuyo requerimiento se proponía obrar, siguiera sin precipitaciones inconvenientes

Es mucho y mueve a risa — dicho sea sin ánimo de ofensa - el amor propio de algunos periodistas que se suponen inspiradores de la opinión, maestros y conductores de un pueblo al que creen tener como suspenso de su palabra y de su pluma, en espera de no se sabe qué fórmulas de libertad.

¡Qué infantil ilusión! Los periódicos de empresa que defienden primordialmente sus intereses, no pueden aspirar a ser guiones del común parecer o sentir en estas cuestiones vitales. El lector busca en ellos lo que satisface su particular curiosidad; noticias, informaciones, deportes, finanzas, cultos, etc., y no se ocupa de lo demás.

Por eso no importa a la generalidad, cómo discurren los periódicos de semejante indole, pues sabe que no van delante de nadie, ni tienen a su espalda masas de adeptos identificados con su parecer. Nada entre

Claro es por tanto, que sólo en un exiguo sector, en el que lo sostiene y saborea, podría suscitar algún interés la todavía inédita opinión del diario centralista que acabará — y hará muy bien — adhiriéndose a lo que en definitiva prevalezca.

Porque no se crea que el de la autonomía es pleito definitivamente fallado. Ni mucho

Erraría de medio a medio quien sostuviera que había traspuesto los límites de la mera exposición. Al pueblo navarro no se le ha permitido enjuiciarlo con las garantías suficientes de conocimiento para inclinarse por una u otra solución. Se le plantearon por sus impugnadores unas excepciones dilatorias — su mentido laicismo, su elevado coste, su interdependencia con las demás regiones vascónicas—; se reforzaron tales infundios con una campaña insidiosísima en los días anteriores a la Asamblea de Junio y falto el País de propaganda eficaz- pues la iniciada fué de conjunto y no en todos los casos conveniente-, le recató su "placet", sin discutirlo, en comicio ospechosisimo de coacción y falsedad, como lo han patentizado acuerdos posteriores de diversos Ayuntamientos, cuyos comisionados votaron contra el mandato recibido ante el temor de incurrir de otro modo en graves sanciones espirituales; recurso hábilmente manejado por acerbos enemigos del Estatuto, (algunos, tonsurados y hasta profesos en cierta orden religiosa), que osaron llevar sus apasionadas vociferaciones hasta las mismas puertas de la sala donde se estaba ventilando tan magno asunto. Y así vino a corroborarlo la abstención de otros representantes, que prefirieron ausentarse en vista del desconcertado curso que las cosas tomaron por juro de las extremas izquierdas y derechas, aliadas y actuantes de rulo para conseguir sin más razones el aplasta-

miento del proyecto estatutario. Bien que el Diario de Azarola prometió redactar una Constitución, por supuesto sin tacha laicista y con considerable economia sobre el régimen desechado. Mas a pesar del tiempo transcurrido, ni lo ha hecho, ni lo hará porque es sencillamente imposible.

Si piensa en un Estatuto Navarro, habría de contenerse en el molde constitucional y ya tenemos otra vez encima el maldito laicismo, pues subsistiendo las mismas circunstancias no se pretenderá que haya de salir de sus manos limpio e impoluto. Pero además, Navarra — lo dijo muchas veces— no se basta a sí misma para soportar los gastos que el Estatuto propio habría forzosamente de irrogar. Y por añadidura tropezaría con el terminante acuerdo adoptado por la inmensa mayoría de los Ayuntamientos que votaron por el Estatuto Unico, exclu-

Entonces ¿a qué se comprometió el Diario antivasco, si, cogido en sus propias redes, no sabe cómo salir del paso?

Ese periódico estaba en su derecho al combatir el Estatuto y aún podría agradecérsele tal pugna, si de la contradicción hubiese salido algo útil y enderecero al bien de Navarra; como en definitiva habremos de agradecérselo los amantes de la autonomía, por la reacción que en el espíritu público ha ocasionado — cual sucede siempre — en favor de nuestra causa tan arteramente apufialada con hierro gemelo al que usó el de Lerín.

Toda oposición merece respeto cuando es razonada, pero desprecio y execración si no descansa en motivos atendibles.

"Diario" se ufanaba de haber torpedeado el proyecto de Estatuto en el que se encomienda a la región vasca la organización de la enseñanza en todos sus grados, (artículos 26, apartado E y 33 y siguientes); se afianza el antiguo derecho foral de prestar el servicio de las armas sin salir del territorio navarro (artículo 44); se le atribuye la facultad de legislar sobre las materias de derecho civil, hipotecario y notarial y sobre la propiedad rústica y urbana (artículo 26.--B) y de estructurar los Tribunales de Justicia señalándose Pamplona como punto de residencia del Superior o Supremo (artículos 22 y siguientes).

Estas y otras muchas preciadas franquicias se pierden juntamente con el proyecto de Estatuto. ¿Qué ofrece a cambio de ellas aquel fementido periódico?

Es evidente que le tiene sin cuidado que nuestros estudiantes universitarios hayan de adquirir sus grados en poblaciones alejadas del País Vasco Navarro con el riesgo de que profesores laicos o ineptos emponzoñen sus inteligencias. No le importa que nuestros jóvenes soldados hayan de expatriarse a distantes regiones, donde la propaganda comunista hace su presa en los cuarteles. Ni le preocupa que por falta de órgano elaborante y de fieles intérpretes, perezca lastimosamente nuestro privativo derecho del que tanto tuvieron que aprender los legisladores castellanos y extranjeros.

Todo eso es baladí para el conservadurismo del Diario centralista.

Sépase de una vez: No se apetecen esas autonomías por un sentimiento egoísta de temor al régimen de verdadera democracia que la Constitución interna de Navarra, como secuela del Estatuto impiantaria, con il nuando la tradición de nuestras antiguas e

Ahí, sólo ahí, está la clave de su oposición. Y no necesita decirnos enfáticamente qua es lo que quiere y lo que no quiere. Lo sabemos ya de corrido.

Quiere esa menguada autonomía económico-administrativa dimanante del pacto-ley de 1841, destructora de nuestras libertades y mil veces recortada por los Gobiernos de Madrid que seguirían saciando a su costa su sed de unitarismo. Quiere que subsista la organización actual de Navarra a fin de poder llevar — o intrigar que vayan — a la Diputación, representantes que continúen el apacible sesteo, un tantico desligados de la tutela estatal ¡pero no demasiado! para hacer y deshacer a su antojo en los distritos.

Precisamente el régimen común, no. Algo que manteniéndolas, afloje un poquito las riendas del centralismo. Y quiere tan grotesco remedo de autono-

mía, tan ridícula sombra de independencia, porque a su amparo encontrarán sus negocios un pequeño margen de privilegio fiscal; porque de ese modo se promete evitar el imperio de ciertas leyes, como las agrarias, — vaya por ejemplo—, inspiradas en sentido restrictivo para la propiedad particular, sin que ello implique el menor propósito de poner coto a los abusos que de ella a veces se siguen.

No quiere - ¿por donde, si de ninguna manera le conviene?— la autonomía política; el gobierno de Navarra por los navarros; porque teme y le espanta la fiscalización directa de las Cortes en que los pueblos estarán directa y proporcionalmente representados con adecuado coeficiente.

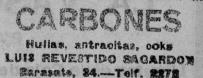
Las Cortes de Navarra sin dejar de ser muy católicas y cabalmente por serlo, reprimirian con firmeza muchas corruptelas hoy impunes: intervendrían celosamente la economía general del país; velarían por la buena gestión de los capitales navarros cortando el paso a medros injustos o egoístas: solucionarían en cada caso el problema de la tierra mediante fórmulas cristianas y justicieras; ahogarían el parasitismo al uso, devolviendo al trabajo intelectual, profesional y manual, su verdadero rango y cuando ésto no cupiese, sometiendo a crecido tributo. ganancias e ingresos que no provengan de él. Emprenderían en fin, una labor de positivo e igualatorio gobierno, debeladorà de caciquismos, feudos y compadrazgos.

Ved lo que el diario antiforal detesta y por qué lo detesta, y lo que quiere y su por qué.

¡Estúpida aberración de sus gentes que con su limitado radio visual, no advierten que lleva en sí misma el germen del fracaso y del castigo! Al tiempo.

CHARLES CONTRACTOR CON

U. Y.



Pampions

CHERRET CONTRACTOR CON



### de sociedad

VIAJES

-- De Logroño el Médico don José Llovet. -De Estella don Francisco de los

Infantes. -De San Etienne el Médico don An-

drés Laffay. -A San Sebastian don Fernande Queralt.

MADERAS De pino de Roncal y entarimates

ANTONIO ERICE -Ha regresado a Madrid don Luis

Espinal. De Madrid ha venido muestro paisano el Dr. Simonena, con su esposa. -De Vitoria el contratista de obras

don Alejandro Eguinoa, con su bella -Regresó de San Selbastián don Car-

los Eyarakar. -De Logroño a Estella el capitán de Infanteria don José Gardia Escu-

MEDOLA Betun El único usado por los que le conocen

De Unzué el Secretario municipal don Emilio Olazarán.

SAN SEBASTIAN

-Ha marchado a Arive el culto abo gado don Luis Elio, con su distinguida familia.

-Para Tudela nuestro querido amigo don José María Abascal, con su distinguida y bella esposa doña Juliatxo Cunchillos.

RELIGIOUS RECORDES DE LA CONTRES DE CONTRES Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de nihos. Rayos ultravioleta, electromedicina MAYOS X Rencesvalles, 4, primere Teléfono 1022 Consulta de 12 a 1 y de 4 a 0

A STATE TO THE STATE OF THE STA

-Para Barcelona el Director de la Prisión provincial don Leonardo Feito, acompañado de su distinguida es-

\_A Bilbao la distinguida señorita Antonia Arteaga, funcionaria del Ministerio de Instrucción pública. Para Monteclaros (Santander) e

R. P. Vicente Vellasco, Superior de los Dominicos de Pamplona.

EXCMO AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA

Por acuerdo de esta Corporación Munici-

pal, se casa a CONSURSO que se celebrará

a las doce horas del día diez y seis de Agos-

to próximo, la construcción de instalación

de tripicallerías en el pabellón que existe

en el Matadero General de Ganados de esta

ciudad, con estricta sujeción al pliego de

condiciones que obra en Secretaria Muni-

VACANTE DE MEDICO EN MURILLO

EL FRUTO

desempeñaha, se halla holy vacante la

plaza de MEDICO TITULAR y asocia-

munipalizado y sujeción también a

cuanto dispone el vigente REGLAMEN-

El agraciado percibirá de fondos

municipales y por trimestres venci-

dos las cantidades siguientes: 1.500

pesetas por la titular, 150 por la ins-

pección municipal y 4.350 por los ser-

DOCTORES o LIGENCIADOS en medi-

cina y cirugía, presentarán sus ins-

tancias documentadas a esta Alcaldía,

durante el plazo de veinte días conta-

dos desde que el presente sea visto en

1932-El Alcalde, Urbano Santesteban.

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE

Previamente autorizado este Ayuntamien-

to por la Excma. Diputación Foral de Na-

varra, ha resuelto emitir un empréstito de

ciento treinta mil pesetas a un interés de

un cinco y medio por ciento anual libre de

impuestos, y con cupones pagaderos por

anualidades vencidas, el quince de Abril de

cada año. Las láminas u obligaciones serán

de quinientas pesetas nominales y su amor-

tización total se llevará a cabo en un plazo

máximo de treinta años; para lo cual anual-

Municipal las cantidades necesarias.

sen en Depositaria Municipal.

mente se consignarán en el Presupuesto

Tanto del capital, como de sus intereses,

responderá el Ayuntamiento con sus bienes

y rentas, que por cualquier concepto ingre-

La suscripción de Obligaciones podrá ha-

cerse desde la fecha del presente anuncio al

día 15 de Agosto próximo en las oficinas

centrales y sucursales de la Caja de Ahorros

de Navarra y en este Ayuntamiento.

FUNES

Murillo el Fruto. 16 de Julio de

Los aspirantes, que deberán ser

vicios a la asociación.

el B. O. de esta provincia.

To de Admón. de esta provincia.

dos de esta villa, a base de partido

Por dimisión voluntaria del que la

El Alcalde Presidente,

Nicasio Garbayo.

Pamplona, 26 de Julio de 1932.

-: ANUNCIOS OFICIALES

-De Axpe (Vizacaya) la bella y distinguida señorita Isabel Ancil, culta profesora de primera enseñanza de

-De Santesteban la distinguida señorita Camino Dendiarena.

-De Madrid el capitán de Intendencia don Mario Rueda, con su distinguida esposa doña Blanca Goñi.

- Con el fin de pasar unos días en compañía de su hermano salió para Tudela la señorita María Dolores Iru-

-Para Tudella las bellisimas senoritas Juanita Azcona y Lucia Romero.

CHICACO CONTROL CONTRO J. A. Sagüés Irujo OPORTOLOGE

Folds, teas Seranate, ED, E.\* CHARLEM BERKERE STREET STREET STREET STREET

VARIAS

Ha sido nombrado ayudante de campo del general de brigada, en situación de segunda reserva, don Cándido Pardo, presidente de la Comisión Histórica, el comandante de Infantería don José Asenjo Alfonso, disponible en la primera División.

BODIAS IL T

El día de San Fermín, escogido a tal efecto, se casaron en la iglesia de N. S de las Victorias, de Buenos Aires, el distinguido joven pamplonés don José Maria Garcés Eguaras y la bella senorita Amalia Allende Diago, a quien dió la bendición npcial el Ilustrísimo señor Obispo de Temmus Monseñor Miguell D'Anchea.

Actuaron de padrinos el padre de ella don Agustín Allende y la madre de él doña Petra Eguaras, wiuda de Garcés. Firmaron el acta civil como testigos: por parte de ella don José y don Alebrto Allende y por parte de el Embajador de la Gran Bretaña Sir J. W. Ronald Macleay y don Gregonio Araoz Alfaro.

La numerosa y distinguida concurrencia de invitados se reunió después en una grata fiesta de sociedad que se celebró en el "Castelar Hotel" de aquella capital, con la que se cele bró este casamiento.

Los nuevos esposos, fijaron su residencia en Fábrica Colón, Entre Ríos Reciban nuestra enhorabuena ellos y sus familias.

Las láminas Municipales llevarán la fecha

El Alcalde Presidente,

Martin Navarro.

de 15 de Agosto del corriente año, deven-

UNDIANO (Cizur)

Arriendo de Hierbas

once horas y en el local de costumbre.

se procederá a la subasta pública pa-

ra el arriendo de as hierbas de todo

el término concejil, silendo el arriendo

para tres años, y tomando como tipo

base para el total del arriendo la can-

tidad de 15.000 pesetas. Quien desee

conocer el condicionado puede acudir

Undiano, 20 Julio de 1932.-El Al-

VENTA DE LANA

admite proposiciones a pliegos cerrados, has-

ta las once horas del día TREINTA del

corriente mes para la venta de unos 3.800

La Junta se reserva el derecho de aceptar

la oferta más ventajosa o desecharlas to-

das; y las proposiciones tienen que rein-

tegrarse con timbre de Navarra de DOS pe-

LARRAGA

ARRIENDO DE PASTOS

bastas para el arriendo de las corralizas

"Molonera" "Corte" y "Cabras", se anun-

cia nueva subasta que tendrá lugar el día

28 del actual, a las once de su mañana, con

la rebaja del 20 por 100 de la postura pri-

Dentista

Horas: de 10 a 1 y de 3 a 8

Antes Mueva 73, 1.º-Pampiona

ACCOUNTERCOLOGICAL DE CONTRACTOR DE LA CONTRACTOR DE CONTR

Mayor núm. '/2, segundo,

LA VASCONIA (S. A.)

PAMPLONA

Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de interés

Larraga, 23 de Julio de 1932.

Habiendo sido declaradas desiertas las su-

El Presidente.

El Alcalde.

Maximiano García.

Teléfono núm. 2700

La Junta de Abastos de Olite (Navarra),

a la Alcaldía del Concejo.

calde, Jorge Nagore.

kilos de lana que posee.

Olite, 21 de Julio de 1932.

El día 25 de los corrientes, a las

gando interés desde ese día.

Funes, 22 de Julio de 1932.

### Navarra y Alava

Los casos dificultosos tan justamente elegiados, empréndenlos los honrados, acábanlos los dichosos. (Cronicón de Salinas)

Es un gran publicista vasco-argentino, J. Manuel de Eizaguirre, quien así nos interroga: "¿Dónde está el partido que asuma el estudio de todos los grandes problemas; que no se subordine a los hombres endiosándolos, ni se refunda en el poder para ahorrarse acción y esfuerzo; que controle serena y lealmente a los Gobiernos, sin lograr sus favores ni callar sus herejias; que modifique el espíritu de los rebeldes desaforados con sabia disciplina; que tonifique los resortes que mueven a los ciudadanos a cumplir con todos los deberes, respetándolos?"

No entro a estudiar en qué países huelga o se justifica tan sustanciosa pregunta. Lo que sí salgo a decir, orgullosa y sostenidamente, es que hay en el país de mi raza, Euzkadi, un partido orgánico como el que mi ilustre amigo anhela para su patria. Y ese partido, que es hoy la gran fuerza reguladora de la vida vasca, como alguien ha dicho, es el Partido Nacionalista Vasco. Expresión innegable de civilizamiento político, mejor diré, claro exponente de cultísimo patriotismo, ha sido su alto gesto, trocado ya en moritorio hecho, ante la Navarra antiestatutal que es parte de la gran Navarra, que es la Navarra partida de los partidos exotizados. Ha sabido recibir el duro golpe con placidez clásica. Ha sabido triunfar en la derrota con civilidad ejemplar. Lo que para otros grupos más o menos patrioteros hubiese sido hora de desaliento, de secadora nada, al decir dantesco, para ellos, los jelistas, ha sido hora de retemplanza y de recomienzo doblado en pujanza. Preciso es-dice un proverbio indio-buscar la flor que debe abrirse en el silencio que sigue a la tormenta, noantes. No otra que la tricolor en Jel, la de la primavera espiritual de Euzkadi, es la que busca esta legión de sabinianos tras la tormenta de Iruña, para que se abra en las tierras hermanas de Navarra y Alava. Tafalla, flor de Navarra, se decía antes. Ahora se quiere que se diga: Navarra, flor de Euzkadi... Todo nos promete una segura, aunque costosa, floración jelista. Lo cósmico y lo histórico—¡esa Libera y aquella canallería fernandina!—han moldeado de modo especial a Navarza. También el contorno geográfico, amén de otros factores, han esculpido una Alava descastada... Ha de costar tiempo y ha de costar esfuerzo el eslabonar espiritualmente a tan desfiguradas hermanas en el viejo llar simbólico de la familia étnica... Buena tierra de labradio, de lozana pastoriza, de densas lomas paniegas, Navarra, la del famoso Vínculo de hace cinco siglos, se olvida de ese otro primer vínculo, el de la raza, porque no sabe acaso, que en lo espiritual, rige una ley contraria a la del reino vegetal: cuanto más apretados crezcan los corazones, más jugo toman de la tierra... En recordarle y en encarnarle esta norma sentimental se afanan los nacionalistas. Al trallazo, como de arriero, ellos responden con su prédica redentora. No sólo perdonan, sino que hasta disculpan amorosamente a quien perdonan. Y no contentos con estas dos fuertes pruebas cristianas, se proponen trabajar perdidamente para ganarse al hermano desgajado. Esto los define, los defiende y los exalta. ¿Son estos los discípulos de aquel simplicísimo Arana-Goiri que tan corderilmente nos han pintado más de una vez los Unamuno y unamunizantes? Tonto o malvado es quien, firme a esa actitud del nacionalismo vasco, no lo tiene por lo que es: una agrupación más bien patriótica que política, La política, orden instrumental de la vida, como es sabido, no llega ni lleva a tan leales sacrificios. El patriotismo, que más que cosa periférica es fuerza nuclear, sí. Patriota bien de veras hay que ser para sacar como único agravio de la ofensa de Iruña esta admirable consecuencia, esta noble resolución: Navarra ha pagado y pagado así, porque no es todavía vasca, sino exotizada. Al igual que a Alava, hay que evangelizarla en Jel, o sease, jelizarla.

¿Es que...? No. No es que Navarra necesite instrucción, así en general, sino que precisa a las prisas instrucción patriótica. Ya L. Louis Lande, allá por el 77, alabó en su libro Trois mois de voyage dans le Pays Basque el progreso educacional de esta comarca euzkadiana. "No se puede cruzar una de las aldeas de Navarra-escribe el autor-sin percibir una o hasta dos casas de escuela para niñas o niños. Casi los dos cuartos de los nabarros-afirma a continua-ción-saben leer". A renglón seguido se asombra Lande de los escasos resultados prácticos de tal enseñanza, y se permite aplicar a Navarra lo que un pensador galo decía crudamente de la América del Norte: que la verdadera superioridad de un pueblo no están necesariamente en relación con el desarrollo de la instrucción primaria, y que, aun allí donde todo el mundo sepa leer, puede faltar una aristecracia intelectual. Qun ademocracia patriótica, añadiríamos

..Nadie niega, nates bien, subraya, no ya la madura instrucción párvula, sino la alta cultura adulta de Navarra. Lo que si habremos de decir con verdad redonda como una pelota - "pilota bezain biribil", que deciaaquel navarrico carlista del libre de Chaho -es que todo ese saber no se cura todavía de estar remontado fuera de la conciencia o de Engracio de Arantzadi en su Nación Vasca: "Todo ello, en mente y en afecto, en dea y en acción, lo venía prodigando nuestro pueblo por mil cauces que conducían sus energias de vida al seno de pueblos extraños en que había de desecarse en la esterilidad, cuando no en provecho ajeno". Y en esto se empeña, precisamente, el nacionalismo; en deshacer la Navarra y la Alava centrífugas de la decadencia, para hacer la Navarra y la Alava centripeda del renacimiento.

Tienen siempre las cosas navarras como una resonancia épica. Tal su sempiterna historia de inigualada bravura. Pero en la pugna intima de esta vez, pese a las suspicacias, risotadas, txalos y silbidos de los de la vereda de enfrente, no ha habido ni vencedores ni vencidos, que dijera para la posteridad en el memorable Caseros argentino, el general de nuestra misma sangre, Urkiza. Lo que ha habido, y hay, y ya no dejará de haber, es un anhelo general de aprovechar precisamente esa cualidad bélica de nuestros hermanos navarros para guerrear por la paz vasca... que es la paz de la Arcadia desvanecida, que diría Cu-nninehame Graham; un ansia de que se nninghame Graham; un ansia de que seindestructibles de la comunidad euzkadiana; un deseo de que más alla de los obstáculos vecinales y de las rutinas, por sobre los cominismos, según frase de Eleizalde, en la región en que los verdaderos valores patrios se compenetran y confunden, se forme el gran espíritu de Euzkadi, de la Euzkadi indivisible y única, entera; un esperanzado deseo desesperado de que la solidaridad espiritual de unos y otros vascos sea como un hecho de la naturaleza, sin que conflicto alguno, ni emulación ninguna, ni guerra habida o por haber, consigan oscurecer ni suprimir tal cohesión étnica. Lo que ha habido, y hay y habrá, es prédica de unidad euzkadiana, pasos y esfuerzos y sacrificios para conseguir que los de aqui como los de allí, vascos todos, se estrechen en lazo fraterno, en ritmo unitivo, que es en el que bailan sus danzas saltantes los campesinos baztaneses y suletinos, con la misma melodía idealística, a tono de corazones que se aprietan unos contra otros para el gran salto histórico hacia atrás... que es el gran salto jelista hacia adelante.

Cruzada patriótica es la del nacionalismo vasco en Navarra y Alava. Misioneros que enseñen la verdad vasca son los que se quieren para la tierra de Xabier, el misionero. Ni Txapalangarra frente a Zumalakarregi, ni Jauregi contra Iturralde, ni Oraa contra Zabala. No más guerras de soldados hermanos contra soldados hermanos, ni de jefes hermanos contra jefes hermanos. No más canallescos ábrazos como el de Vergara, ni más cobardes bofetadas como la de Cánovas, ni más besos como los de Judas nacidos y por nacer. Me faltan aún 37, dicen que clamaba siempre aquel terrible voluntario, el Jiboso escapado de la matanza de Zirauqui, y contando los muertos. Me faltan aun 37, han de gritar nuestros jóvenes propagandistas jelianos, revolviendo entre sus convertidos.

¿Conocéis lo de Alejandro a Filipo? Se le trajo a Filipo un caballo llamado Bucéfalo, para vendérselo por trece talentos; pero como era aspero e indómito, le desagradó, y ya lo iba a rechazar cuando se le interpuso Alejandro con estas palabras: ¡Qué caballo-pierdes sólo por no tener conocimiento ni resolución para manejarle! ¡Cómo iba a perder el nacionalismo a Navarra y Alava por no sentirse capaz de redimirlas! A redimirlas se apresta. ¿Cómo? Digo lo que Boncour casi acaba de decir ante la Liga de las Naciones: "¿De dónde nos vendrá la ayuda que ahora necesitamos? ¡De nosotros mismos!" El nacionalismo vive de sus propios desvivires. Saca únicamente partido de él el país. Es lo del trozo de madera de Nuestra Señora de Zumarraga, del que cortan y más cortan rústicos amuletos los feligreses y nunca se termina, por más pedazos que le saquen.

La herida que en el corazón acaba de recibir el nacionalismo, en el corazón de Nabarra, es, como la ignaciana, herida salutifera. En Iruña cayó herido el gran Encko para levantarse, según la frase del Concilio tarraconense, como Atlante y sustentar el mundo con los hombros de su doctrina y piedad. Y en Iruña cayó herido el nacionalismo vasco para levantarse perdonador y amoroso, prometedor y preparador de la nueva gran Euzkadi.

El Estatuto, cuya sustancia autonómica es la aspiración circunstancial de los que son más vascos y de los que son más entre los vascos, ha tenido la madrugadora virtud de descubrirnos la urgente necesidad de un descubrimiento idealístico. Nabarra y Alava están bien descubiertas en Euzkadi. Ahora ha que descubrir a Euzkadi en Navarra y Alava. Y para ello hay que hacer que navarros y alaveses se descubran primeramente a sí mismos, descubriendo a Jel en sus corazones. En eso se está. Ayuda y aliento, pues, a los descubridores.

J. Alberto de Atxika-Allende.



Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

## Noticias y sucesos

AVISO a los propietarios de omnibus y camienes de servicio público Por la Jefatura de Industria de Navarra,

se nos ruega la publicación de la siguiente

"Que en vista de que no se cumple, por algunos propietarios de omnibus y camione de servicio público, lo dispuesto en el apartado b) del artículo octavo del Reglamento para la circulación de vehículos de motor mecánico, presentando anualmente sus ve hículos a nuevo reconocimiento, lo que cons tituye un grave perjuicio a la seguridad pública, se les previene que de no hacerlo, en el improrrogable plazo de un mes, se considerarán dichos vehículos como retirados de la circulación, prohibiéndoseles ésta, sin perjuicio de incurrir sus propietarios, en la multa y responsabildad correspondiente. Pamplona, 15 Julio 1932.

> El Ingeniero Jefe, Félix SALINAS.

DENUNCIA DE PESCA

Han sido denunciados tres vecinos de Valtierra, por infringir lo dispuesto en la ley de pesca.

UN SUICIDIO

Comunican de Peralta que ha puesto fin a su vida, disparándose un tiro de escopeta en la cabeza, Jacinto Echeverría, de 29 años de edad, vecino de Ribaforada.

Este infortunado joven prestaba servicio como guarda de una máquina apisonadora de la Diputación.

Para lograr sus siniestros propósitos, entró en la vageneta de la máquina y se disparó un tiro en la cabeza. Ha dejado una carta escrita y dirigida a Cándida Echeverría, que habita en Pamplona. UNA DETENCION

En Olite ha sido detenido Antonio Orduña, como presunto autor del robo de una cantidad de trigo, cometido días pasados en Peralta.

POR AMENAZAR A UN GUARDIA En Echalar ha sido detenido y puesto a disposición del Juzgado, Juan Iribarren, porque estando embriagado insultó y amenazó a un guardia de aque-

UNA DENUNCIA En el kilómetro siete de la carretera de Ribaforada, ha sido denunciado un vecino de esa villa por conducir un agtomóvil sin el correspondiente per-

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPIAL EN EL DIA DE AYER

A la Comisaría fueron denunciados: 9 por promover un fuerte escándalo. Ante el señor Alcalde flueron denunciados: 3 por escándalo. Uno por empriaguez. Una por sacudir trapos. Una por dejar el perro abandonado, dando lugar a que mordiera a una niña. Un por postular por las terrazas de dos catés. Uno por mandar a su hijo a llevar maletas de los autobuses carecuendo del permiso correpondiente. Uno por circular por el paso de un cruce y no tocar la bocina con peligro, atropellar a un trascunte.

### -: Registro civil :-:

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones: NACIMIENTOS:

Critina Osacain Arbizu. María Pilar Ribas Mongelos Esparza. DEFUNCIONES:

Juan José Arrastia, de 20 años, de Pamplona, Hospital Civil. Felipe Larrasoaña, de 43 años, de Tafalla, Hospital Civil.

Catalina Induráin, de 77 años de Pitillas. Hospital Civil. Hospital Civil. Cecilio Learte, de 81 años, de Tudela, Manicomio.

Luisa Jáuregui, de 7 meses, de Lerín, Mayor, 25, quinto. Benita Espurua, de 34 años, de Olagüe,

Hospital Civil.

## Nutra su piel y parezca joven



HERMOSAS ABUELAS

Contrariamente a la opinión general no es la edad sino una alimentación insuficiente de la piel lo que causa las arrugas, la relajación de los músculos de la cara y los tejidos y la marchitez del cutis. Con una piel cuidadosamente alimentada, la mujer de 50 años puede aparentar fácilmente 30. Las substancias más nutritivas conocidas son la crema de leche fresca y el aceite de olivas predigeridos, los dos combinados con yemas de huevo y ciertos extractos vegetales emulsionados. Garantizamos con 10 mil pesetas que la Crema Tokalon, la famosa crema parisiense, contiene estos ingredientes que, según afirma un profesor eminente de Viena, la piel debe absorber para conservarse fresca, lozana y libre de arrugas. Este es el secreto que permite a muchas actrices del cinematógrafo que hayan en los cuarenta, hacer papeles de joven-

Aplíquese la Crema Tokalon rosa, alimento del cutis, por la noche, y la Crema Tokalon blanca (sin grasa) alimento del cutis,

Agapito Urra, de 24 años, de Mendigos rría, Hospital Civil. MATRIMONIOS:

Francisco Abril, de Pamplona, con Ma. ría Julia Valpuerta, de Santiago de Gali-

Julian San Miguel, de La Febreis (Sala, manca), con Dionisia Echeverne, de Usta-

### Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Pantaleón, mártir; Jorge, dc., Félix Aurelio, Natalia, Liliosa, Mauro, ob., Pantaleón, mrs.; Bb. Rodolfo Acuaviva, Alfonso, Pacheco, mrs.; bta. Maria Magdalena Mar. tinengo, vg. cap.; bto. Nebdon, terc. San Pantaleón, mártir

Natural de Nicomedia, Pantaleón fué hijo de Eustaquio, noble gentil, y de Ebula, da familia noble y cristiana. Dedicado Pantaleón al estudio de la retórica y filosofía y después de la medicina, llegó a ser médica del emperador. Un sacerdote llamado Harmolao trabó amistad con Pantaleón y quiso persuadirle de la verdad cristiana; cierto día en que el santo iba sólo de paseo, encontró a un niño muerto y a su lado una vibora, y lleno de inquietud se dijo: "Ahora veré si es verdad lo que dice Harmolao; En nombre de Jesucristo, te mando que te la vantes, y a tí, animal ponzoñoso, que mua, ras". Por querer divino así sucedió, y al ins. tante Pantaleón fuese a Harmolao, instruyóse y recibió el bautismo, conmenzando a apostolado en su padre; mientras hablaha presentóse un ciego, y Pantaleón, poniendo sus manos sobre los ojos de aquél, le devol. vió la vista, convirtiéndose también su pa dre. Acusáronle delante del emperador por su fe, y el santo propuso que se trajera un fermo desahuciado, y quien le curase posee. ría la verdad. Aceptóse el reto, y presenta do un paralítico, los sacerdotes de los fal. dioses emplearon inútilmente sus ritmos después Pantaleón, en nombre de Jesucristo, le levantó sano. Muchos de los presentes se convirtieron, mas no el tirano, que ordeno diversos tormentos, como el potro, uñas de hierro, plomo derretido, las fieras y la espada contra Pantaleón, quien murió a poco. degollado, en 305.

EN LAS RR. MM. DOMINICAS Novena a Santo Domingo de Guzmán en las RR. MM. Dominicas.

Todos los días, a las seis y media de la tarde, se expondrá S. D. M. y se rezará el santo rosario, estación al Santísimo, novem

La novena dará principio el día 27 de Ju-

y reserva. El día 4, fiesta del santo; a las diez, misa solemne.

Las personas que asistieren devotamen-

te cinco veces al menos a la novena del Patriarca Santo Domingo de Guzmán, confesando y comulgando cualquier dia de la novena y visitaren la iglesia de las religiosas, pueden ganar indulgencia plenaria, aplicable a las almas del Purgatorio.

EN LOS CORAZONISTAS JUEVES EUCARISTICOS

Jueves, día 28 Los Coros de este Centro Diocesano harán la Comunión Conmemorativa solemn en las misas de seis, siete, siete y media y

La Hora Santa, con la solemnidad acos tumbrada, a las siete y media en punto; y será, como la misa de siete y media, por d alma de doña Francisca León Viñals (qui en paz descanse).

Después de la Hora Santa, solemne res ponso por la misma.

#### Excursión Eucarística Lecumberri

El Centro diocesano de los JUEVES San Fermín de Aldapa (Corazonistas), or ganiza para el próximo domingo, día San Ignacio de Loyola, una hermosa es cursión eucarística a la capitalidad del pi toresco valle de Larraún, Lecumberri, le mosísimo lugar de veraneo, que por su 🕪 lleza y encantos no tiene rival en la incomparable y deliciosa montaña de Navarra. Salida de los autos, a las siete menos cuarto, en la calle del Dos de Mayo (Corzonistas).

Misa de comunión a las ocho, en la par rroquia, y la Hora Santa a las seis, en 🏻 Franciscanas (Convento).

Regreso, a las siete y cuarto de la tarle La comida en el acreditadísimo Hotel Ayestarán. Cubierto, 6 pesetas. Desayunos en el mismo Hotel, a 0,50 !

### En el Gobierno civil

TRIGOS Y HARINAS

Examinados los datos que obran el la sección de Economía del Gobierno civil, se aprecia claramente el rápido mejoramiento de la situación y que abastecimiento de trigos y harinas en la provincia está muy cercia de la normalidad; y teniendo en cuenta dichos datos y la eficaz ayuda que prestó e Gobernador de Guipúzcoa al de Navarra enviando seiscientos sacos de harina para hacer frente a ilas necesidades del consumo en Navarra los dias más críticos, se ha autorizado la salida algunas partidas de trigo y una de harina para la citada provincia, como justa reciprocidad a la importante ayuda recibida en tan difíciles momen-

Ei Gobernador espera, sin necesidad de indicaciones ni excitaciones de nadice, ir autorizando sucesivamente la salida de trigo y harina en partidas escalonadas, según vayani aumentando las disponibilidades de ambos artículos, y confía que dentro de poços días se podrá dejar sin efecto la órden prohibiendo la expontación, restableciéndose nuelvamente la libertad de trafico sin restricción alguna.

Informaciones

MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

## INFORMACION GENERAL

NOTICIAS DE MADRID

### Declaraciones de prohombres políticos sobre la cuestión de la enseñanza en el Estaínto catalán. De prosperar el criterio del Gobierno los diputados catalanes se abstendrán de votar el artículo.

Un Consejo de Ministros administrativo,-De los varios políticos invitados a tomar parte en el mítin de hoy contra Cataluña sólo acepta Royo Villanova. Varias entidades económicas hacen pública su no participación en el acto.

Madrid 26, 23'30

EL JURADO MIXTO DEL TRABAJO RU-RAL DE PAMPLONA

En la "Gaceta", aparece una orden disponiendo que se verifiquen elecciones para designación de los cinco vocales efectivos y cinco suplentes por cada representación, que habrán de integrar el jurado mixto del trabajo rural de Pamplona, y que se celebren dentro del plazo de quince días. LAS OPOSICIONES A CORREOS

Una comisión de aspirantes a las vacantes de oficiales del Cuerpo de Correos que varias veces estuvieron en la Subsecretaría de Comunicaciones hablando con el señor Galarza para pedirle que se anuncien las oposiciones oficialmente, visitaron por la mañana al Ministro de la Gobernación.

su pa

era un

la es-

de Ju-

zará (

amen-

lel Pa-

edia y

1 acos

nto; y

ia de

(Con

en las

0,50 %

apido

jue e

as en

nor-

lichos

sitó el

Nava-

e ha-

s dias

na de

como

men-

sidad

ite la

A pesar de las promesas del señor Galarza, no han conseguido que se les atienda y ha transcurrido ya mucho tiempo desde la fecha en que se declararon las vacantes y los aspirantes terminaron la preparación de los ejercicios de oposición.

En vista de que el señor Galarza no les atiende, decidieron presentarse al Ministro de la Gobernación, el cual se hizo cargo de los perjuicios que se les ocasionan con la estancia en Madrid durante tanto tiempo sin que se anuncie la convocatoria de las oposiciones

Prometió ocuparse del asunto. GALARZA ESTUDIA UN ASUNTO IMPORTANTE

El subsecretario de Comunicaciones recibió a los periodistas, a los que dijo que en su departamento no había novedades para

Anunció que acaso mañana pueda dar noticias de interés, pues está estudiando un asunto importante relacionado con las Co-

Bajo la presidencia del director general de Correos, se ha reunido la Junta de sanciones para dar cumplimiento al acuerdo del Gobierno.

CONSEJO DE MINISTROS

A las once y media llegaron los Ministros a la Presidencia, para celebrar el Consejo ordinario.

Poco después quedaban reunidos bajo la presidencia del señor Azaña. La reunión duró hasta las tres menos

Ni a la entrada ni a la salida hicieron

manifestaciones los Ministros. Se limitaron a facilitar la siguiente re-

ferencia oficial de lo tratado: PRESIDENCIA: Fueron aprobados dos expedientes de adquisición de material con

destino a la Casa de la Moneda. AGRICULTURA: Se aprobaron varios expedientes de la Dirección General de Montes

y de la de Agricultura y Ganadería. MARINA: Se aprobó un decreto declarando la nulidad del real decreto de 6 de abril de 1925 que autorizaba la prórroga del contrato del Estado con la Trasatlántica. -Se aprobaron varios decretos de ascen-

sos de personal PEREZ DE AYALA

Se encuentra en Madrid el embajador de España en Londres, señor Pérez de Ayala. Esta mañana visitó al subsecretario del Ministerio de Estado, al que informó en ausencia del Ministro, de los asuntos que se relacionan con la Embajada.

LA ENSEÑANZA EN EL ESTATUTO CATALAN

Al llegar esta tarde a la Cámara el Ministro de Agricultura fué abordado por los periodistas, a los que dijo, en respuesta a sus preguntas, que no había ampliación del Consejo celebrado por la mañana, en el que para nada se había hablado de la reunión de parlamentarios catalanes habida en la

-¿Y cómo ha dejado usted aquéllo?-se le preguntó, aludiendo a Barcelona.

-Muy bien, muy bien. -¿Hay fórmula sobre enseñanza?

—Sí, hay fórmula.

-¿De gran transigencia? —De extraordinaria transigencia. Todos

No se pudo conseguir fuera más explícito el señor Domingo.

Un redactor de la Agencia Mencheta ha conversado sobre la 'actualidad política con el diputado catalán señor Serra Moret.

Le ha dicho que concede indudable importancia a la reunión de ayer en Barcelona pero que tal como ha quedado el artículo sobre enseñanza, sino se enlazan los puntos referentes a la Hacienda, otorgando a la Generalidad recursos para sostener los centros de enseñanza que acuerde crear, y el relativo a la colación de grados, para que las instituciones de enseñanza catalana puedan expedir títulos facultativos sin necesidad de que los interesados acudan a revalidar sus estudios en Universidades del Estado. A su juicio la solución más española hubiera sido entregar la enseñanza por completo a la Generalidad, haciéndola responsable en un todo en cuanto a la preparación de los catalanes y de los no catalanes en Cataluña residentes, en la seguridad de que el Estado no tendría por qué arre- i concesión de pensiones pendientes de que

Nos ha advertido que él no es catalanista, y que incluso desearía la competencia entre los centros culturales de la región y el Estado, en la seguridad de que el triunfo sería para los primeros. En lo gque está conforme es en que no se mantengan los gastos supérfluos que supone un adensa burocracia

En relación con la cuestión de la enseñanza en el Estatuto Catalán, ha manifestado el señor Companys, que la minoría catalana ha acordado que en el caso de aprobarse la enmienda del señor Barnés en el transcurso de la discusión, abstenerse sus miembros de tomar parte en la votación.

Ha dicho también que probablemente será encargado él de hablar e nel salón de sesiones, para explicar la actitud de la minoria.

El señor Sbert ha dicho a un grupo de periodistas que no acudió a la reunión de ayer en Barcelona por suponer lo que iba

-¿Y sabía usted que iba a acordarse una actitud de transigencia?

-Eso de la transigencia depende del criterio personal de cada uno. Según el mío y el de otros, pues a la reunión sólo acudieron diez y siete diputados, se trata de algo más que de una transigencia. Nosotros creemos equivocada la actitud del Gobierno. No se crea que vamos a fundar una Universidad frente a la española. Dentro de ésta surgirá el conflicto, en proporciones que luego se verán, y especialmente por quienes dan lugar a que prospere la fórmula que parece ha de predominar. En esto del Estatuto Catalán pasa como con la Constitución, que se ha sometido Constitución y Estatuto a una serie de cortes que quebrantándoles en su unidad, los convierten en algo inarticulado. Nosotros nos abstendremos de votar la nula de Barnés. El mero hecho de votar en contra, supone ya una colaboración, y no queremos ser responponsables de que se apruebe algo tan distinto de lo que se aprobó en el plebiscito por el pueblo catalán. -x-

Al enterarse el señor Royo Villanova de lo dicho por algunos diputados catalanes y de la actitud en que se colocan, manifestó parecerle incomprensible que el Gobierno se abstença a la abstención de los catalanes, pues si el estatuto catalán se diceute es sólo por complacerles. Pero si los catalanes han de abstenerse lo que procedería es suspender el debate por falta de sentido de realidad, por falta de objetivo. -x-

El señor Bello h aanunciado que a última hora de la tarde se reuniría para cambiar impresiones la comisión de estatutos.

NOTARIO FALLECIDO Ha fallecido el decano del Colegio Nota-

rial, don Pedro Tovar. LAS CORTES Y EL SEÑOR MARRACO.

-ESTE DIMITE LA VICEPRESIDEN-CIA DEL PARLAMENTO En reunión celebrada por la mañana se ocupó la minoría socialista de la reforma

En cuanto a los ataques dirigidos en la

Prensa por el señor Marraco a la mayoría de las Cortes se acordó adherirse a cualquiera protesta que por el hecho se hiciera. En la reunión de la minoría radical ce-

lebrada esta mañana se trató de la posibilidad de que por los grupos que integran la mayoría de la Cámara se llegue a presentar una proposición protestando contra la conducta seguida por e vicepresidente de aquélla, el diputado radical don Manuel Marra co, haciendo manifestaciones de hostilidad a dicha mayoría, y en vista de ello el señor Marraco presentó la dimisión de la vicepresidencia expresada ante sus correligiona-

Se cree que de tratarse del asunto en la sesión de hoy se procederá a nombrar sustituto al señor Marraco inmediatamente, después de haber dado el nombre de algún miembro de la minoría el partido radical.

Al abandonar esta tarde la Cámara el señor Lerroux conversó brevemente con algunos periodistas, a los que confirmó que en la sesión de la noche se presentaría una pro posición solicitando la dimisión del señor Marraco, y que como éste ya había dimitido, si la mayoría le ataca los radicales le defenderán.

A la Mesa de la Cámara ha sido presentada una proposición incidental suscrita por representantes de los grupos que integran la mayoría parlamentaria en la que, cor motivo de un artículo publicado por el vicepresidente de las Cortes, don Manuel Marraco, en "El Sol", contestando a otro de don Honorato de Castro, se dice que po: los juicios que en tal artículo emite el señor Marraco no demuestra poseer la serenidad precisa para desempeñar la vicepresidencia de la Cámara.

LA TRAMITACION DE UNAS PENSIO-

visitado al ministro de la Guerra para pedirle se aumente el personal auxiliar de su departamento para que pueda activarse la tramitación de cuatro mil expedientes de

se extiendan los corespondientes títulos, no pudiendo hasta que se hallen tales títulos extendidos cobrar sus pensiones los bene-

DOS HERIDOS POR LA LABOR DE UN ALCALDE

En un bar de la calle de Botoneras, uno de los individuos de un grupo que se hallaban en el establecimiento conversando censuró la labor del alcalde de Fuenlabrada, Fernado Muñoz, en e! momento en que Muñoz acertó a pasar por allí casuamente. El descontento le golpeó en la cabeza con un bastón, y el agredido sacó una pistola y disparó, alcanzando el proyectil no a quien ib dirigido, sino a otro individuo del grupo en que aquél estaba, Estanislao Zazo, hiriéndole de gravedad en la mejilla derecha. El alcalde de Fuenlabrada sufre diversas contusiones en la cabeza.

El causante del fregado, Pedro Pérez, se

DEL MITIN CONTRA CATALUÑA El presidente de la Defensa Patronal, que organiza el mitin contra el estatuto catalán organizado para mañana, ha dicho que se han agotado ya las localidades para la Plaza de Toros vieja, en donde se celebrará el acto.

Ha insistido en que el acto tendrá carác ter apolítico. Habían sido invitados a participar en el mitin los señores Algora, Unamuno, Maura, Abad Conde, don Melquiades Alvarez y don Antonio Royo Villanova, pero sólo ha aceptado el último.

El señor Requejo ha afirmado que se trata de un movimiento españolista sin ideología política concreta.

La Cámara de Comercio de Madrid ha hecho pública una nota anunciando se abstiene de participar en el acto público de mañana contra el estatuto catalán, añadiendo que si bien algunos de los artículos de dicho estatuto ya aprobados no justifican alarma alguna cree es deber suyo rogar a Cortes la mévima atención al discutirse a parte referente a Hacienda. Justifica su abstención en e acto de mañana alegando estar desligada de todo partidismo político.

La Unica, sociedad de los gremios de ultramarinos y comestibles, ha publicado una nota en la que dice que siendo ajena al acto contra el Estatuto Catalán anunciado para mañana, los afiliados a la entidad podrán abrir sus establecimientos como de ordina-

La Casa de Murcia ha facilitado una nota diciendo, que se abstiene de participar en el acto de mañana, contra Cataluña.

Don José María Barbáchano, que, como representante de la Federación de Clases Medias, debía hacer uso de la palabra en el acto de mañana contra el Estatuto Catalán, se encuentra enfermo con alta fiebre, ignorándose si podrá tomar parte en el mitin.

De cinco a siete de la tarde de mañana. los cafés y bares tendrán echados los cierres como muestra de adhesión al mitin conAZAÑA RECUERDA SU EPOCA DE CONSPIRADOR

Al lleger esta tarde a la Cámara el señor Azaña, dijo a los periodistas que la interrogaron que en el Consejo de Ministros de la mañana no se había tratado de política ni del Estatuto Catalán.

Aludiendo a los rumores que estos días han circulado dijo bromeando que no le extrañan, pues son muy fáciles de propalar, un telefonazo o una conversación en un establecimiento público de él y sus amigos servía para poner en jaque a la guardia civil y a la policía.

EL CODIGO DE JUSTICIA MILITAR El magistrado del Tribunal Supremo don Fernando Abarrategui ha manifestado en relación al Código de Justicia Militar, que la comisión nombrada ha cambiado impresiones y que se prepara un anteproyecto haciendo competible el mantenimiento de la disciplina en el ejército e institutos armados y el imperio de los principios del moderno Derecho Penal.

BESTEIRO Y AZAÑA El Presidente de las Cortes y el jefe del Gobierno conferenciaron por la tarde acerca de la proposición incidental relativa a la actitud del señor Marraco, de la que s daría cuenta en la sesión de la noche.

Al salir de esta conferencia el señor Azaña se le pregunté si estaban próximas las vacaciones parlamentarias, respondiendo que ni las hay, ni las habrá. INTERPELACION APLAZADA

A petición de los diputados valencianos ha sido aplazada hasta el martes de la semana próxima la interpelación respecto a construcción de buques de la Transmedi-

LA CONFRATERNIDAD HISPANO FRANCESA

Parece ser que las fiestas de confraternidad hispano francesa últimamente celebradas en Hendaya e Irún se repetirán en otoño en San Sebastián y Biarritz, estableciéndose trenes especiales.

ACCIDENTES DE AVIACION Un avión Nieper pilotado por el cabo Ricote capotó en Vallecas por sufrir una avería en el carburador. El aparato quedó des-

El aparato Loring R-3, que venía de Sevilla a Madrid, aterrizó violentemante en Sacedón (Guadalajera), quedando destrozado. El cabo Rolland, que lo pilotaba, salió ileso del accidente.

EL TEATRO LIRICO NACIONAL Un periodista ha preguntado al Ministro de Instrucción si el Teatro Lírico Nacional irá a América, contestándole que se han recibido invitaciones de Argentina, Uruguay, y Brasil, pero que de salir de España será en todo caso en el año próximo, como era propósito del Gobierno, ya que uno de los motivos de la fundación de dicho teatro fué el de que alcanzara la máxima difusión

### LAS CORTES CONSTITUYENTES

En sesión vespertina se aprueban dos apartados de la base sexta de la reforma agraria.

Por la noche se desecha un voto particular de Royo al estatuto catalán y se liquida el incidente Marraco, dimitiendo éste la vicepresidencia que ocupaba y dando explicaciones satisfactorias.

A las cuatro y diez de la tarde abre la sesión el señor Besteiro. En el banco azul están los señores De

los Ríos y Domingo. Se aprueba el acta. Se aprueban definitivamente los proyec-

tos de ley suprimiendo la base undécima de la ley de acidentes del trabajo, otro convirtiendo en ley el decreto sobre pase a reserva o situación de retirado de los generales jefes y oficiales del ejército y otro cediendo a la Diputación de Huesca un conven-

Se toma en consideración un proyecto de ley de don Antonio Jaén para conceder al escritor don Gonzalo de Reparap determinadas reparaciones jurídicas y económi-

El señor Martín de Antonio defiende una proposición de ley para que en el plazo de tres meses se publique el escalafón general de porteros de ministerios civiles v cese la organización que dió a su cuerpo la Dictadura.

Se adhiere el señor Guerra del Ríi y se toma en consideración la propuesta. El señor Besteiro da cuenta de la muerte del diputado señor Sanchís Banús.

Dedica a la personalidad del finado grandes elogios, proponiendo conste en acta el sentimiento de la cámara por la desvracia,

lo que se acuerda después de asociarse a las palabras del presidente representantes de todas las minorías. La reforma agraria

Se reanuda el debate sobre el proyecto de ley de bases para la reforma agraria.

El señor Feced ruega en nombre de la comisión se suspenda la discusión del apartado séptimo de la base sexta en tanto la comiión se pone de acuerdo sobre el mis-Así se acuerda.

Se pasa a examinar el apartado octa-

El señor Pérez Díaz apoya una enmienda en pro de la supresión del apartado. La rechaza la comisión y el autor la retira. El señor Alvarez Mendizábal defiende un

voto particular. La comisión le dice no tiene inconveniente en añadirlo al dictámen. El señor Osorio y Gallardo ruega se dé al apartado que se discute nueva redacción,

v así se acuerda. Por 104 votos contra 44 se rechaza una enmienda del señor Reino Casmaño. Se acepta el espíritu de una enmienda del

señor Roma Rubies. Comienza el examen del apartado nueve. El señor Fanjul solicita su supresión. Se acepta el espíritu de un voto particu-

lar del señor Alvarez Mendizábal.

En votación nominal se rechaza otra de señor Guallar por 121 votos contra 20.

Se rechaza una enmienda del señor Ca-

Se lee una comunicación del señor Marraco dimitiendo el cargo de vicepresidente de la Cámara por no contar con fuerza moral después de haber hecho público su cricuestión de las incompatibilidades. Por unanimidad se acepte.

Se retiran varias enmiendas. Se rechaza una de Guallar por 97 votos contra 23. Se da por terminada la discusión del

apartado nueve. Se suspende el debate y se levanta la sesión a las ocho v treinta v cinco.

MANIFESTACIONES DE BESTEIRO Al terminar la sesión de la tarde el señor Besteiro recibió a los reporteros.

Les dijo que tenía pocas noticias. El plan parlamentario sigue siendo

A primera hora de la sesión de la noche se discutirá el Estatuto Catalán, interrumpiéndose el debate para dar lugar a la sesión secreta en que habrá de tratarse del caso del señor Marraco. A las doce y media, caso de haberse terminado la secreta, irá la interpelación de la Transatlántica, y luego la proposición incidental de Barriobero proponiendo la concesión de indulto por el aniversario de las Cortes. De no haber tiempo para la interpelación proseguirá mañana, y el jueves se volverá a la de la Telefónica.

Sigue trabajando por conseguir se aceleren los debates, que ya se ve marchan muy

Se mostró pesimista sobre las vacaciones creyendo ya que no las habrá. Se le preguntó si la vacante del señor Marraco sería cubierta con un radical, y respondió que probablemente sí.

LA SESION NOCTURNA A las once menos cuarto de la noche abre la sesión el señor Besteiro.

En el banco azul está el jefe del Go-Tribunas y escaños se ven desanimados.

EL ESTATUTO CATALAN Se reanuda la discusión sobre el Estatuto

El señor Royo Villanova defiende un voto particular en el sentido de que la Universidad de Barcelona dependa directamente del Estado y tenga la misma categoría que Cree que los catalanes temen la lucha de

una Universidad catalana con otra española, por lo cual aspiran a que en Barcelona no sostenga el Estado Universidad. El señor Besteiro le llama la atención pa-

ra que se concrete a defender su voto par-El señor Royo niega capacidad a los caalanes para crear centros culturales (Ru-

mores). El señor San Andrés le contesta por la co-

misión, rechazando el voto particular. El señor Royo rectifica, diciendo que es un peligro para la unidad espiritual de España la enseñanza tal como se establece en

el Estatuto

El señor Guerra del Río explica el voto

de los radicales. Pregunta a qué texto se añadiría el voto particular de Royo en el caso de ser apro-

El señor Bello declara en nombre de la comisión que ésta mantiene el dictámen. El señor Guerra del Río dice congratularse de ello, ya que la comisión mantiene un dictámen que se sabe de antemano no va a

prosperar. (Rumores). El señor Bello insiste en que la comisión

mantiene integro el dictamen. El señor Guerra del Río lee párrafos del dictámen de la comisión, según cual la Generalidad iene facultades para crear centros de enseñanza. Lluhí: Para eso no hace falta autono-

El señor Guerra del Río anuncia que los radicales votarán el dictámen, y que si no

se aclara su petición votarán el voto particular de Royo. Se pide votación nominal. Se desecha el voto particular de Royo

villanova por 1b8 votos contra 67. Sesión secreta.-El caso Maraco A las doce y cinco queda reunida la Cámara en sesión secreta para tratar de una proposición incidental relativa a la conducta del señor Maraco.

Según referencias particualres de la se-ión secreta, comenzó ésta leyéndose una proposición incidental suscrita por el señor Pérez Madrigal y otros diputados solicitando dé el señor Marraco explicaciones por sus afirmaciones hechas en un artículo periodístico en que contestaba a otro de don Honorato de Castro.

Don Honorato de Castro declaró que en su cuestión personal con el señor Marraco quería abstenerse de toda violencia y ate- ! Particularmente se tene detalles de

nerse a estricta justicia, y pidió que la sesión fuese pública.

da la Agencia

MENCHETA

El señor Guerra del Río manifiesta que la minoría radical no entraba en la cuestión personal, pero que defendería al señor Marraco en el caso de que pretendiérase hacerle objeto de un atropello.

El señor Madrigal defendió la proposición incidental, sosteniendo que el señor Marraco ha agravido al Parlamento y debe dar explicaciones plenamente satisfactorias. Insistió en que los agravios eran de gravedad y resaltó que en punto a esos bajos fondos de dietas y gratificaciones era el señor Marraco de los menos autorizados para hablar, pues además de las dietas de diputado había cobrado las de vicepresidente, y treinta mil pesetas como director del Banco de Crédito Local, llegando a cobrar en junto hasta doce mil duros. Dijo creía que podían atacar al Parlamento los partidarios del viejo régimen, pero que resulta intolerable lo hagan los republicanos. Terminó pidiendo diera el señor Marraco amplias explicaciones o que en el caso contrario se adopten acuerdos en concordancia con los agravios que las Cortes han recibido de diho señor.

El señor Gordón Ordax se adhiere a las manifestaciones del señor Madrigal.

El señor Marraco expuso que encontrándose incompatible con la mayoría que le votó ha dimitido la ficepresidencia de la Cámara, y que cuando se discuta la ley de incompatibilidades, de cuya tardanza se ocu pó en "El Sol", se verá que su convencimiento firme no se ha basado en cosas falsas, sino reales.

Sabirit manifestó que Marraco se ha hecho incompatible con la Cámara, a pesar de lo cual no votará su expulsión.

Marraco: Ni yo me iré. Saborit: Se iría si todos le acompañásemos hasta la puerta. Si su señoría sigue aquí sin dar las explicaciones debidas, nosotros no cruzaremos con su señoría la palabra. Invita al eñor Marraco a que rectifique, entendiendo que no cuanto ha dicho habrá sido de manera preconcebida para ofender a las Cortes.

El señor Marraco anunció iba a retificar algunas de las palabras de su artículo atendiendo, dijo, a la noble invitación del señor Saborit, pero como no lo hiciese en el curso del discurso el señor Gordón Ordax le incitó a hacerlo en el acto, leyendo algunos trozos del artículo en cuestión.

Saborit pidió nuevamente que retirase sus palabras injuriosas.

Guerra del Río sostuvo su punto de vista. Cordero declaró se sentía injuriado por Marraco, y preguntándose cómo puede un diputado proceder contra otro, se contestó que querellándose ante los Tribunales, para que éstos interesen de las Cortes el correspondiente suplicatorio.

Companys invitó a Marraco a retirar sus

Alba indicó que la resoullución del asunto debiera confiarse a la iniciativa del Presidente de la Cámara.

ción del señor Companys retiraba cuantas palabras se considerasen injuriosas, pero que mantenía los conceptos de su artículo, por responder a un convencimiento que espera justificar en momento oportuno.

En vista de tal declaración, el señor Madrigal retiró la proposición incidental.

A las dos menos diez de la madrugada se

reanuda la sesión pública. El señor Besteiro da cuenta de la proposición incidental presentada y de haber sido retirada por sus firmantes, después de haber retirado sus ofensas el señor Marraco. A las dos de la mañana se levanta la se-

#### **PROVINCIAS**

Madrid, 26 23,30

MADRID, 2; VICTORIA, 1

Las Falmas. - Se ha jugado un partido de fútbol entre el primer equipo del adrid y el Victoria, campeón lo-

El encuentro ha resultado muy interesante, viéndose jugadas magnificas por ambas parties.

Zamora fué frecuentemente ovacionado por soberbias paradas, siendo sacado del campo a hombres de admiradores.

de 2-1 a favor del Madrid. LA MINORIA CATALANA Y EL ESTA-TUTO.-TRES CRITERIOS SOBRE LA

El partido terminó con el resultado

CUESTION DE ENSEÑANZA

Barcelona. - Los señores Terradellas, Ayguadé, Santaló y Belly han enviado su adhesión a los acuerdos adoptados en la reunión ayer celebrada en la Generalidad.

Se dice que el señor Belly ha dimitido su puetso como consejero de la Generalidad por Lerida.

### Estomacal PEREZ

Son muchos los casos de enfermos del Estómago v estreñimiento que agradecidos al resultado del ESTOMACAL PEREZ, nos felicitan efu-

Otra de las muchas demostraciones, es la de doña Dolores Segur Frambia Angel Guimerá, 46, Alella, Barcelona, que en carta 31 de Mayo del corriente año, nos dice, en parte,

Que después de ocho años de sufrir estreñimiento agudo, y fuertes dolores de cabeza que le impedian dedicarse a sus quehaceres, por indicación, tomó el ESTOMACAL PEREZ, habiéndole desaparecido todas las dolencias, e incluso tolera la deche que antes no podía ingerir, encontrándose actualmente bien, después de tomar dos cajas de ESTO-MACAL PEREZ, pudiendo comer de todo y sin necesidad de recurrir a purgantes hace las deposiciones sin molestias.

correspondencia por la que contínuamente nos comunican los maravillosos resultados obtenidos con el ESTOMACAIL PERIEZ.

Tenemos a disposición de quien le interese, los originales de la

Venta en Farmacias y Centros de Específicos.—Precio 5'50 ptas caja. Preparado 'en 'el Laboratorio J. CARNET. — ALELLA — BARCELONA

NES

El diputado señor Vázquez Campos ha

trozado e ileso el piloto.

liercolog, Cl ale Julie de 1901, -1 ac. 3.

la reunión que ayer presidió el señor

Se manifestaron tres tendencias respecto a la actitud a tomar en cuanto al problema de la enseñanza en el esta-

La más extremista la sostuvo el sefior Lhuhi, de absouta intransigencia. aun que a fórmula que supone la enmienda de Barnés se dulficará, ilegando a dificultar la labor del Gobierno retirándose la minoria catalana del Parlamento.

Los representantes de Lérida y Tarragona y los diputados de la Lliga se inclinaron por ta solución templada, por obtener lo que buenamente pueda alcanzarse.

La tercera tendencia consistió en abstenerse de votar el artículo relativo a ensenanza de no llegar a satisfacer las aspiraciones mínimas de Cataluña, sin que ello influya en el curso de los debates sucestvos. Esta tercera tendencia alcanzó la mayoría de sufragios, vintendo a ser acuerdo del

Liuni se mantuvo en su intransigencia, y Nogues, director general de Industrias, pregunto si los no partidarios de la tendencia triuntante, quedaban en libertad de acción. El señer Maciá puso fin al acto con palabras de conciliación.

Parece que de persist? Lluhi en su actitud sera expulsado de la minoría como lo fué ei señor Carrasco Formiguera. GRAVE ACCIDENTE DE AUTO .- CO-

LETUDOS HERIDOS VALENCIA.-Invitados por Vicente Tarancon fueron a pasar el dia alegremente en Burriana el matador de toros Victoriano La Serna y su cuadrilla.

Al reyresar, a las diez de la noche, el coche, por rotura de la dirección, hocó con un poste de teléfonos, rodando y quedando empotrado entre cuneta y un terraplen.

Todos los viajeros resultaron heridos, siendolo de gravedad los picadores Melone y Aldeano y el vecino de Burriana apelli-En el automóvil de don José Sanchiz fue

ron recogidos los heridos y traidos a la clínica del doctor Sera. A La Serna se le han dado unos puntos en el mentón, creyéndose no podrá torear

pasado mañana.

Notas agricolas

Continuan Horiqueando las nubes sin cesar, El sol parece que mos ha condenado a muerte con su ausencia. Veinte d'as ha que no hemos visto su vivificante cara. El campo ha tomado un aspecto de mustiedad y tristeza mortal. El buen nekazari está con ansiedad febril y desesperante. Grandes cantidades de hierba se hallan en estado de semiputrefacción. Los maizales hechos con yerbal y sim poder escardarlos ni abonarlos. La semana de san Fermin tipica para la siembra del mano y pastos entre malizes, sin poder realizarla en modo alguno. Los patatales, antes en forma exuberante, se hallan agostados y megros por completo y despidiendo un olor nauseabundo. Las simpáticas abejas pagan fambién an enorme tribute al anormal temporal, quedando diezmadas hermosos colmenares. Pobres nekazaris; cuantos smsabores y desdichas sin cuento recib's resignados!

Levanda las ojos a Jaungoikoa y El errukitsu te bendecirá y hará que tus campos hoy lan asolados y marchitos se reaviven y den a su tiempo cosecha

Gora beti biotzak!

El mercado quincenal Nada dió de si el miércolles pasado: Grunos de ganado cerdio, rollizos y criados con esmero se presentaron en bastante número. Mas los txerrikitaris ofrecian unos precios irrisorios Cerditos que antes valfan 65 pesellas querían comprar a 35 y los ganaderos no cedieron, quedándose con su ganado. En el mercado de Lesaca hubo alguna animación y se realizaron algunas ventas; pero a precios no remuneradores. Las gabelas en auge cada año; el maiz y los piensos siempre para arriba y el ganado de baja. Es una verdadera ganga la que traen etre manos nuestros huenos gamaderos. De seguir así van a la ruina y con ellos el comercio y la economía de toda la co-

Excursión encantadora Es la que llevaron a efecto nuestros gaztetxus cantores de la Parroquia en

### Información del País Vasco

Las fuerzas vivas de Vizcaya celebran una interesante reunión para tratar sobre la construcción de los dos barcos de la Transmediterránea.

Obreros y patronos de la Casa Ajuria llegan a un acuerdo definitivo. Accidentes de trabajo y otros sucesos.

GUIPUZCOA

SAN SEBASTIAN 26 (22,30) AGRUPACION DE ESTUDIANTES VASCOS

Se convoca a todos los afiliados a esta Agrupación guipuzcoana, así como a los alliados a las Agrupaciones de Estudiantes Vascos de fuera de la provincia que se hallan en ésta en la actualidad, a hna reunión que tendrá lugar hoy, a las siete y media en los locales de la Agrupación Guipuzcoa-na, (Campanario, 2, San Sebastián).

UN PEQUENO CONFLICTO PESQUERO El señor Varela recibió esta mañana al alcalde de Fuenterrabía y a una comisión de obreros y empleados municipales, que cambió impresiones con el gobernador sobre algunos extremos referentes a un escrito que tenían presentado.

El gobernador, cuando habló con los periodistas, después de darnos cuenta de las visitas que quedan mencionadas, agregó:

-Ayer arde, y acompañado del presidente del Jurado mixto de la Industria Pesquera, señor Enriquez, estuve en Pasaje de San Pedro, para intervenir en un pequeño pleito surgido en una pareja de vapores de arrastre y provocado por diferencias ente un marinero y el resto de la tripulación. Se convino en que el asunto pasara al Jurado mixto de la Industria Pesquera, que resolverá lo que sea de justicia con la máxima rapidez.

RESULTADO DE UNOS EXAMENES Se reunió esta mañana el Tribunal que ha intervenido en los exámenes para cubrir la plaza vacante de ayudante de la Inspección

de Archivos de Guipúzcoa. Por unanimidad acordó el Tribunal proponer para dicha plaza al opositor señor Imaz, que hizo mejores exámenes que el otro aspirante.

COMISIONES

Se reunieron durante l amañana de hoy, las Comisiones de Teléfonos, Obras y Caminos, para despachar asuntos de trámite. Mañana, a las tres y media de la tarde. se reunirá la Comisión de Hacienda provin-

número de 60 y acompañados del sevnor Párroco, del Maestiro señor Legaz y distinguidas señerilas Aurea Osuna y Pelipe Legaz. En el hermoso autobús de "Tximixta" hicieron el recorrido de Doneztebe, Oronoz, Lecaroz y Elizondo, ¡Qué horas más felices y alegres pasaron el día 15 de este aque bello ramillete de niños y el encanta-

dor racimo de niñas! Emociones má dulces y sal isfacciones más gratas, pocas veces podrán saborear en su vida Recorrer el effcantador Doneztebe, con templan la Piscocultura de Mugaire verlos magn'ficos Colegios de Oronoz visitar la grandiosa joya del Baztán Lecároz, y descansale unas honas en la sin par Elizondo, son bocados exquis.tos para niños de 10 y 14 años. Su embargo vuestra asiduidad a la Parroquia y constante asistencia a los ensayos y funciones os hacían acree dores a semejante regalo y obsequio En verdad que el señor Párroco h sabido colmar vuestros deseos y gus tos. Zuen bide ederniam anintziñera gaztetxoak.

Acuerdos y disposiciones plausibles Ya está en vías de realización acuerdo de entregar parcelas de terrenos comunes para el cultivo a los ve-

Han procedido ya a mejorar los te rrenos y estón haciendo lios cercos pa ra hacer las siembras. El pueblo reunido en balzarre acordó imponer a esos terrenos un canón de seis pesetas anuales por ayuda o sean 24 pesetas por hectárea.

Es una lástima que sean pocos los mecinos que puedan aprovecharse de esos terrenos por la distancia grandisima del pueblo y aun de la mayoría de los baserris.

ARTOLA

nos de importancia.

Y el jueves, por la tarde, celeorará sesión la Comisión gestora en pleno.

LA COBRANZA DE UN IMPUESTO En la entrevista celebrada por el señor Gomendio con el presidente, le habló tambien de un impuesto de timbre que se ha empezado a cobrar a los viajeros por el ferrocarril del litoral de Vitoria a Mecolalde. QUEJA DE LOS FOTOGRAFOS LOCA-

El alcalde señor Sasiain esperaba esta mañana a los fotógrafos locales, que le han enviado un escrito respecto a las autorizaciones que se conceden a los fotógrafos forasteros durante el verano, con manifiesto perjuicio para los de San Sebastián, que en tienden deben pagar como ellos la contribución anual.

Visitaron al alcalde el director del Asilo de Zorroaga, don Timoteo Iraola y don Ramón Josué, para comunicarle que han quedado instalados en Segura los niños del Asilo, los cuales se encuentran muy contentos y satisfechos en pleno campo.

Quedan ya disponibles las habitaciones que ocupaban para que se puedan ya trasladar a ellas los enfermos del Hospital.

LA VENTA DE LA SARDINA Se nos ruega la inserción de la siguiente

"El día 23 del corriente mes se reunieron en la Federación de Cofradías y Pósitos de Pescadores de Guipúzcoa, los patronos y presidentes de las Cofradías de Pasajes. Orio, Zarauz y Guetaria, acordando que a causa de la huelga de pescadores de San Sebastián y para evitar euestiones, vender toda la sardina que capturen los pescadores de estos puertos en la Cofradía de Guetaria, para que así los compradores y exportadores puedan hacer sus compras en este puerto.'

CHOCAN DOS AUTOS Comunican de Villabona, que entre los kilómetros 21 y 22 de la carretera de Asteasu, chocaron dos autos de esta matrícula números 8.687 y 4.844, resultando los viajeros con leves contusiones, que no pre-

cisaron auxilios médicos. Los coches sufrieron grandes desperfec-

Dicen de Oñate que a consecuencia de un accidente sufrido a orillas del Aránzazu, al representante del Gobierno de los deseos donde se hallaba pescando, falleció Jesús de las fuerzas vivas para que se obre en mo Mignélez, de 22 años, natural de Usurbil e hijo del sargento comandante de la Guardia civil de aquel puesto.

AMENAZAS GRAVES José González Caño, vecino de Loyola, que habita la villa "Macazaga Enea", denunciado a Luis Macazaga que al ir José González con su esposa a pagarles la renta



cial, que despachará varios asuntos, algu- fué amenazado diciendo que iba a matar- 1 tro de la Gobernación exponiendo la actitud del elemento patronal y obrero de Vizcaya UN TIMO en orden a la construcción de los buques para la Transmediterránea. Antonio Palomares Arruza, de 25 años,

iba esta mañana por la calle Urbieta, cuan-

do se le acercó un portugués diciéndole que

le había tocado un décimo de lotería y que-

ría cobrarlo pero que no sabía leer y tam-

poco donde dirigirse para hacerlo efectivo.

cero, conviniendo en que éste y José Gon-

zález lo cobrarían, para lo cual dieron al

propietario del décimo unas cantidades en

Salieron a cobrarle después de haber en-

tregado José González 150 francos y 15 pe-

setas y su acompañante le dió esquinazo, ti-

REUNION DE FUERZAS VIVAS PARA

TRATAR SOBRE LA CONSTRUCCION

DE LOS DOS IBARCOS DE LA TRANS-

MEDITERRANEA

Esta mañana, en el salón de sesiones de

la Diputación, se celebró la reunión de fuer

vivas y de los Ayuntamientos de las márge-

Se propuso el nombramiento de una co-

misión que vaya al Gobierno cipil para dar

cuenta al representante del Gobierno de los

Si esto no es suficiente, se podría llegar,

incluso a un paro general, para manifestar,

de una manera ostensible, los deseos de las

Bilbao, la del otro a Valencia, y los moto-

Entendía el señor Galbán que esta pre-

tendida fórmula alteraba radicalmente la

información emitida por la Dirección Gene-

Hablaron después representantes de la

Después de animada discusión se acordó

Al efecto esta comisión machó al Gobier-

no civi y expuso al señor Calviño los acuer-

nombrar una comisión que haga presente

nes de la ría afectados por este asunto.

BILBAO 26 (23,30)

señal, mientras cobraban el décimo.

mándole este dinero.

la Transmediterránea.

deseos de Vizcaya.

res en Barcelona.

Altos Hornos, etc.

fuerzas vivas de Vizcaya.

injusta y no podía tolerarse.

dos adoptados en la reunión.

VIZCAYA

Estando hablando ambos se acercó un ter

CAIDA MORTAL

En San Salvador del Valle, cayó de la bicicleta que montaba Ramón Isusi, de 18

Quedó sin conocimiento, y recogido por los transeuntes, fué trasladado; inmediatamente, en un auto de la Diputación, al Hospital de Basurto.

Sufría conmoción cerebral, apreciándosele la fractura de la clavícula izquierda. Trasladado a una sala de cirugía, dejó

de existir a los pocos momentos. Del accidente se ha dado cuenta al Juzgado.

EN EL ATENEO

Mañana miércoles, ocupará la tribuna del Ateneo don Luis Ularriaga, versando sobre el tema "La crisis siderúrgica y la acción del Estado".

El ilustre publicista tratará tema tan in

timamente relacionado con la crisis industrial de nuestro pueblo con la justeza, acier to y profundidad que le caracteriza.

El acto, que es público, será a las siete v media de la tarde.

zas vivas, convocada por la U. G. T., para deliberar acerca de la conducta a seguir en GRAVE ACCIDENTE DE TRABAJO El obrero Julián Alonso, natural de Soorden a la construsción de dos barcos para ria, que realizaba un trabajo en la fábrica "Industria y Comercio", de Zorrotza, tuvo Asistieron representantes de las fuerzas la desgracia de que un engranaje le cogiera la mano izquiierda, magucándosela.

Conducido al Hospital, fué instalado en la sala de cirugía, siendo su estado de pronóstico grave.

ALAVA

VITORIA 26 (23,30) LAS BASES DE LA FABRICA AJURIA Se ha llegado a un acuerdo definitivo en-Se dió cuenta de una fórmula consistente | tre los obreros y patronos de la Casa Ajuen encargar la construcción de un buque a ria, firmándose unas bases de trabajo que regirán hasta el mes de Marzo de 1933, es tableciendo una jornada semanal de trabajo de cinco días.

EL GOBERNADOR A SAN SEBASTIAN El señor Amilibia marchó a San Sebasral de Navegación, y que por lo tanto era | tián, donde pasará unos días, con permiso del ministro de la Gobernación.

Se ha hecho cargo del Gobierno civil, el secretario señor Llavias.

Cámara de Comercio, Círculo Mercantil, LOS DESMANES DE UNOS GITANOS Ante los desmanes cometidos por una cuadrilla de gitanos, como robos e incerdios de maquinaria agrícola el gobernador, ha ordenado su expulsión de Alava.

CIERRE DE UNAS BARRACAS Por la exhibición de espectácules inmorales y para que no vuelvan a repetise, e gobernador ha dispuesto el cierre de algu-Se puso también un telegrama al minis- I nas barracas.

También le visitaron aligunos obro ros de los que trabajan en la reform del Portal Nuevo, para tratar de asuntos relacionados con la cuantía de

fornal. PETICION DE UNOS MAESTROS Por úllimo visitó al señor Saling

una Comisión de Maestros interesado en que se provean, en propiedad, la escuelas vacantes de Navarra. NOS PARECE MUY BIEN El anuncio de la oposición -dijo,

la Diputación

El Vicepresidente de la Diputacia señor Salinas, recibió ayer la visi

de don Florencio Tejada. Este seño

solicitó la ayuda moral de la Corpo

ración, a fin de sofucionar en Madri fayorable y rapidamente asuntos

riegos que afectam a determinado

PAGO DE JORNALES

pueblos del Distrito de Tudela

señor Salinas para cubrir las plazas vacantes de Subceladores de Mon tes, ha despertado en tal medida el afade recomendaciones, que constanta mente llegan a nosotros visitas y car, tas para que tengamos en cuenta de terminados candidatos.

Con el fin de evitarlos y evitar a to dos innecesarias molestias, he da ad vertir que ahora, como en obras ono siciones, las recomendaciones serio ineficaces y que pierden lastimosa men el tiempo quienes ponen en juego amistades, parentescos etc.; porque las plazas que se olorgarán, indefeni blemente, a quienes demuestren ma yor aptitud para desempeñalilas.



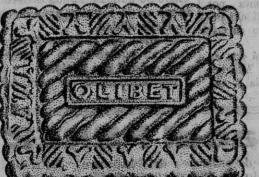
Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolone, 19-Pampiona

**はかままたいわりにんしんだんしんはんしんだんだんだんだんだいいい** Carbones Gastaminza Esta casa suministra siampre tos mejores carbones que existen Almacones y despacho: Evanida

de Carlos III. 18 bis Teléfono 2581

LAVARYCANTAR BILBAINA S. A. O BILBAO

TRES GALLETAS OL



«Guayaquil», riquisima galleta al cacao

Maria sin rival



Deliciosa para los niños

lmitada, nunca igualada

KISS, delicioso bombón Olibet, menta, chocolate, anís, limón, café con leche.

### BOXEO

Chicago. - La National Boxing Association acada de publicar su clasificación de los mejores boxeadores del mundo. Es:

DE

seño

itos

ninados

obre

asun.

ROS

resador

ad, las

dijo e

e Mon-

el afán

stante-

y car-

nta de-

da ad-

is opo-

serán

EST

nare

Peso mosca: Young Pérez, Jackie Brown y Midge Wolgast. Peso gallo: Alf. Brow, Pete Sans. tol y Dick Combett.

Peso pluma: Fredy Miller, "Boby" Arzmendi y Lou Fieldman. Pieso ligero: Tony Canzoneri, Al Foreman, Tony Herrera y Battiling Bat

Peso welter: Jackie Fields, Lou Brouillard y Young Corbett.

Peso medio: Gorilla Jones, Dave Shade y Marcel Thil. Pesa semipesado: George Nicho!s

Maxie Rosenbloom y Adolf Heuser. Peso pesado: Sharkey, Schemeling Ernie Schaaf, King Levinsky, Stanley Poreda, Mickey Walker, Primo Carnera. Max Baer, Young Stribling y Steve

Los citados en cada categoría en primer lugar son los reconocidos como campeones del mundo. JELIZACION DE N

-x-

Paulino Uzcwłun fué vencido a los puntos por Ernie Schaaf Otra derrota. Ya parece ser que no pue-

de esperarse otra cosa. Sin embargo todas las derrotas son por decisión. Este es un motivo siempre de orgullo para los que simpatizaron y simpatizan con el formidable atleta de Régil.

Consuelo vano, pero consuelo al fin y al cabo. Paulino es derrotado. Pero siempre a los puntos. Nunca recibimos la noticia de que haya sido vencido rotundamente y categóricamenté.

Bien por el contrario, nos dicen las noticias de una decisión a veces injustamente otorgada.

No es que queremos con este defender a nuestro paisano, ni menos disculpar sus derrotas. Por desgracia, hace tiempo que perdimos una ilusión que antes, lo confesamos sinceramente, la teníamos profundamente grabada.

Pero ahora nos damos cuenta de la realidad. Vemos positivamente que nuestro boxeador no es el púgil de antes. Le queda, eso sí aquel sello suyo característico de pelear. Conserva la forma pero le falta eso que los años van agotando poco a poco.

Ahora que aún a pesar de ello, Paulino sigue sin doblar la rodilla ante ningún hombre. Y eso ya tiene también su mérito. Pocos podrán decir eso.

De Paulino podremos esperar eso. Pero no podemos esperar lo que ya es imposible. El seguirá produciendo la admiración de los públicos por su codicia, por su amor propio. Llegará a entusiasmar si llega el caso. Pero lo que ya es muy difícil es que logre pasar de ahí.

Otra derrota más. Era lo esperado. Sin embargo, nos queda ese consuelo, ese que llega a conformar a los que simpatizan con Paulino. ¡Ha sido a los puntos!

### Excursión a Aralar

Como estaba anunciado, el domingo, 2 celebró "Lizarra'ko Mendigoizalea Azkatasun" su primera jira oficial.

Como es de suponer, ésta, necesariamente, tenía que realizarse a la sierra de Aralar, donde se venera a San Miguel Excélsis, Patrón de Euzkadi.

Satisfechos podemos estar por el tiempo tan admirable que disfrutamos. Parece que todo el calor que "Eguzkia" ha dejado de esparcir durante los últimos días lo tenía reservado para el domingo. Ya desde la aurora vistióse Febo con sus mejores galas de oro, de las cuales no se despojó hasta que al retorno al "txoko", subiendo Lizarraga, se nos perdió en el horizonte.

Para las cinco y media, cada excursionista está en su puesto, y entre el ruido del motor y las alegres notas del txistu, abandonamos Lizarra. Bearin y Abárzuza nos



## DEPORTES

saludan con alborozo a nuestro paso. Cruamos los frondosos bosques de encinas y hayas de Andía, y henos ya en el túnel de

El sol, débil todavía, es impotente para disipar la niebla que se extiende por el puerto, y esto es causa de que no podamos admirar el hermoso e incomparable panorama que a la salida del túnel se presenta.

Llegados al valle y pasados Arbizu y La-kunza, llegamos a Huarte Araquil, donde tenemos que abandonar el autobús para lanzarnos a la conquista del coloso Aralar, que como desafiándonos se ofrece a nuestra

Una vez repuestos debidamente nuestros estomagos, entre "irrintzis", canciones, y a los acordes del txistu, emprendemos la ascensión a la mansión de San Miguel. Sus 1.237 metros de altitud son cubiertos

aproximadamente en dos horas. El paisaje que se divisa a nuestros pies . es hermosísimo. La Barranka con sus puebios en las laderas de los montes y a orillas del río Arakil; sus casas con sus tejados rojos que contrastan con el perenne verdor de los campos; los riachuelos, cuyos hilos de plata van a confundirse con el Arakil, ofrecen al espectador algo indes-

Seguidamente cumplimos con nuestros deberes de cristianos. A la salida de misa nos encontramos con la alegre sorpresa de la llegada de cincuenta compatriotas de Durango, que unidos a los llegados de Iruña y Tolosa, hizo que la magnífica explanada que rodea el Santuario se llenara en po-

co rato de bullicio y alegría. Luego visitamos las distintas dependencias del Santuario. Entre ellas la primitiva capilla, fundada por Teodosio de Goñi y su esposa Amaya de Butrón, las cadenas que el mismo Teodosio llevó asidas a la cintura durante su pehitencia... y otras muchas cosas que nos recordaron a Navarro Villoslada y su célebre obra "Amaya o los Vascos en el siglo VIII".

Después de comer subimos al pico de Artxueta, situado a 1.343 metros sobre el nivel del mar. Una vez en él, quedamos absortos ante la contemplación de tanta belleza. ¡Qué pródigo fué Jaungoikoa con nuestra Patria Euzkadi al dotarla de tantos encantos naturales! ¿Cómo no hemos de quererte, adorada Patria, si eres la más hermosa de la Tierra?

Con toda clase de precauciones iniciamos el descenso hasta Huarte. En este pintoresco pueblo, donde tan hermosas y simpáti cas neskas florecen, mendigoizales de Durango y Lizarra, en franca camaradería, formóse un animado baile de rancio sabor

La tarde declina, y con gran sentimiento tenemos que retornar. Los de Durango van a pernoctar a Iruña, desde donde se trasladarán a Valcarlos, y nosotros, tristes por abandonar estos lugares, donde tan fuertemente palpita el espíritu vasco, pero alegres por el feliz día que hemos pasado, cuando las sombras de la noche se han eneñoreado de todo, hacemos nuestra entrada en Lizarra.

(Inolvidable será el día 24 de Julio, día en que muchos recibimos el bautismo del alpinismo, el cual ha servido para acrecentar nuestro amor a nuestra Patria y a sus incomparables valles y montañas.

P. V., del "Azkateasun"

#### Dr. Carretero

Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid, Enfermedades de la Piel y Secretas. Rayos Ultra Violeta. De once a una y de cinco a siete.

San Antón, 66, primero, Zerecha

## Noticias y comentarios

Conociamos desde su principio el imcidente que Senosiain ha planteado a Osasuna, efecto de la reclamación —la bolsa o la vida- de algunos atrasos

que el Club adeudaba al jugador. De intento no habíamos querido "sacar" a relucir el asunto porque pensábamos que Victoriano Senosiain "caería del burro" y retiraría su demanda. Y no habíamos pensado em tratar del

"affaire" porque hay que locar -aun sin querer- a la Federación navarra de fúlbol, en su parte burocrática, si así se puede llamar.

Pero Goico en el "Diario de Navarra" y Patxi en "Democracia" han tratado el tema y no podemos menos de "echar nuestro cuarto a espaldas" para censurar con ellos la conducta observada por Senosiain.

Si como dice "Patxi", Victoriano desea jugar con el Zaragoza, debió pedir su baja o esperar la comprase. pues no es buen proceder el del jugador que por querer cambiar de aires. pretenda impedir el que su Club quede sin resarcirse de lo caro que Senosiaim le resultó.

Porque si Seno hace un pequeño balance de su actuación de este año en Osasuna, verá que por cuatro o cinco partidos, en plan "mandanga", que ha jugado, le cuestan a Osasuna 4.500 pesetas mas los despiazamientos de Zaragoza a l'amplona en primera clase. Todo esto por concesión tonta de Osasuna, ya que al firmar su ficha Senosiain iba a residir aquí y el Club de ponía además un profesor que lo l al campeón de Las Palmas. preparase en su carrela.

Dejemos a un lado el que si Senosiain es o nó un buen jugador. Creemos que nó porque le falta "enjundia" ... y eso es factor importantisimo en fútibol.

Y claro está que quien pueda dar rendimiento y no lo dá v además es profesional... y además cobra, si no todo, más mensualidades que otros que están calladitos... ese tal no gana le que cobra.

Pero jugar al "o me entregas enseguida las pesetas o me entregas la baja incondicional y además las pesetas" es algo muy sucio, se trase de la categoría de jugador de que se trate.

Osasuna debe pagar a Senesiain lo que le adeuda, buscando el dinero donde sea, y luego debe aplicarle el Reglamento con toda rigurosidad. ¿Que Seno snain no puede, en esas condiciones -que no podrá- terminar su carrera? Osasuna solamente debe pensar que sus jugadones profesionales deben estar siempre y donde sea a su enlera disposición y en condiciones.

Senosiain fué el niño mimado des alub. Se tuvieron con él consideraciones que a ningún otro se guadaron... Oria cuervos y...

En la tramitación de esta denuncia observó una diligencia extremada la oficina de nuestra Federación. Próximamente a las siete entregó Senosiain en la Federación la denuncia y para lais ocho, estaba esta cursada en el buzó de Osasuma.

Y decimos de la oficina porque la Directiva de la Federación no estaba en sesión. Activdad excelente... si no fuera porque muchos directivos de l

Clubs tienen que ir tres o cuatro días seguidos para recoger o entregar fichas y cualquier clase de documentación, porque no encuentran a nadie en la oficina.

Para terminar se nos ocurre preguntar zestán liquidadas por la oficina todas las participaciones de la Federación en el producto de los parlidos?

Las Palmas. - En el Campo España, propiedad del onice local Marino F. C., se ha jugado un partido de futbol, que había despertado enorme inte rés por sor el de la presentación de los campeones de Diga, Madrid, con su gran equipo, llenio de figuras del deporte y de infernacionales.

La entrada por este motivo ha sido excepcional, calculandose que se han necaudado más de 35.000 pesetas, cifra que nunca se había obtenido en esta clase de espectáculos en Las Pal.

Han contendido el Maduid v el Marinio defraudando el desarrollo de la tucha a los espectadores por la franca mediocridad del juego desplegado por ambos teams, especialmente por el Madrid, que no ha demostrado ser el potentie equipo que, precedido de tanta fama, ha llegado al archipitelago cana-

La lucha ha terminado con empate

Mañana jugará el team madrileño con el equipo local Victoria, que es

Valencia. - En el campo del Gimnástico, el equipo propietrio jugó contra el Júpiter de Barcelona, al que ganó por 7 goals a 2. Arbitró Bosch.

El Barcelona ha jugado dos partidos veraniegos. De ellos ha sacado una dolonosa consecuencia. Cuatro jugadores seriamente lesionados, Goiburu Pedro!, Bestift y Parena... El Barcelona, con su veteranía, parece que mo se ha dado cuenta aún de que el venano... es para descamsar.

Aver por la mañana quedó firmado el contrato de Gaspar Rubio al Athlétic de Madrid. Rubio se va del Madrid al Athlétic en las mismas condiciomes... y algo más, Sabemos la cifra exacta;; pero nos está verdado decir más.

Estuyieron presentes en el acto de la firma del contrato el presidente y el secretario del Athlétic Club.

K... además se casa. Contrae matrimonio civil, mañana, en La Coruña, dos días más tarde matrimonio católico en un pueblecito serrano.

Todo ello así. Sencillamente y sin meter demasiado ruido..

Por lo demás, Rubio estará rodeado de magnificos elementos nuevos; Mendaro v Torregrosa... v guizás Zabalo y Goiburu. Los zagueros del Racing de Santander y del Madrid ya son "firmes". Los dos jugadores del Barcellona están "en cantera".

Pero lo cierto es que el Athlétic está reuniendo, a la chita, un gran

### LA PELOTA

Leemos en "El Pueblo Vasico" de San Sebastián.

Y volvimos ayer nuevamente al Jai-Alai, porque la Empresa, atemiéndose a la calidad del día (festividad de Santiago), había dispuesto la celebración de dos partidos soberbios, destacándose el primero, jugado a remonte.

Y se llenó el amplio Jai-Alai de público, que acudió ansioso de ver el juego del fenómeno Abrego en partido dificilísimo; ya que tenía que bregar, acompañado de Salaverría II contra el trío Mina-Zabaleta-Iturain; ¡Una tonter a de trío!

Los inteligentes se volcarion francamente por el trío, ofreciendo "momios" Hentadores contra Abrego; pero en el decurso del partido tuvieron que evolucionar ante la maravillosa cesta de Abrego, que tenía a raya y dominaba mucha veces al famioso trio.

Después de la igualada a 38, última registrada el trío hace una arrancada y logra siete tantos; pero empuja también Abrego y venimos a la aproximación 46-47, altura en la cual tuvo que rendirse el navarro, para que el tríc venciera por cuatro tantos (50 pos cuarenta y seis).

Enorme partido el hecho por Abrego; pero no por eso habremos de olvidar la labor realizada por Salaverría II, que fué en la cancha el mejor de los

Del trio, Zabaleta y Mina muy bien: e Hurain, devolviendo pelotas difíciles. pero sin castigar lo debido a las de

ETAPA XVI

Belfort-Strasburgo

La clasificación establecida por el Jurado de llegada es la siguiente: 1. Gerard Loncke, belga, en 4 h 4 minutos, 11 segundo, lo que supone una velocidad media de 35.500 por hora. (Puede estar

contento Desgrange!).

Se encuentra en Barcelona un parrón

de pesca procedente de Oviedo. Se tra-

ta de Tonijuán. Este se ha interesado

por el centro medio del Español, Layo-

la. Pero el Club pide... la luna. 25.000

pesetas o la permuta por Lángara.

También se interesó por el jugader

del Sans Bartoli. Pero éste ha fichado

El "patrón de pesca" del Murcia h

hecho una buena redada en Guipúzcoa

Uría, delantero centro del Avión, ama-

teur, que ya está en Muncia para pire

parar allí su servicio militar, y Cal-

parsoro, defensa derecha del Tolosa.

món, ha venido a Vizcaya para conti-

nuar su labor. Parece que quiere en-

Barcelona. - El Júpiter venció al Mar

tinec por cuatro tantos a uno. Un equi-

po del Europa empató a cero con el

reserva del Español. El Unión Sporti-

va de Gracia, que debutaba, empató a

uno con un equipo del Unión Sportivo

de Sans. El Barcelona venció en Léri-

da, por seis a uno, al Centro de Sports

de aquella capital. En Hortas, un equi-

po de Hortas y otro del Badalona em

El delegado murciano señor Guilla-

Elzo, portero suplente del Donostia;

ya por su Club.

contrar un interior.

pataron a cero.

Speicher, francés, a una rueda 3. Cornez, primero de los "turislas routier", compañero de True ba, a dos largos.

4. Georges Ronsse, belga. 5. Kurt Stoepel, alemán (que ha conseguido cazar luego de Serestat al pelotóm).

André Leducq, francés. Neuhard, individual.

Demuysere, belga.

Georges Lemaire, belga. 10. Jean Aents, belga.

Francois Lemaire, belga.

12. Gaston Rebry, beilga.

13. Pesenti, italiano. 14. Camusso, Italiano.

14. Rich, alemán. 16. Max Bulla, austriaco, del equi-

po alemán. Oscar Tierharch, aleman.

18. Geyer, alemán.

19. Barthelemy, frances. Archambaud, frances.

Bernadrd, individual. 22. Wauters, individual.

23. Decroix, individual. 24. Altenburger, individual; todos en el mismo tiempo que el primero.

Ex aegilo un pelotón en el que destaca al "sprint" Lapebie y en el

que está Vicente TRUEBA. Este pelotón entra, aproximadamente. a tres minutos del primero.

La clasificación general, por lo que respecta a los primeros, queda igual. Para calcular la situación de Trueba carecemos de tiempos exactos. Pero podemos asegurar que el montañés no

### Espectaculos

Fronton Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

Azpiroz y Eguaras

Teatro Gayarre Teléfono 2228

Yanci y Aguirre

Miércoles 27 de Julio de 1932

Tarde: A las 7 y media. Noche: A las 10 y media REPRIS de la producción FOX FLIM

Pecadora una vez

Bellísima historia de amor, admirablemente interpretada por DOROTHY MACKAIL, JOEL MACCREAN y J. HALLYDAY.

Próximamente

BEAU IDEAL Film espectacular y grandioso

r. Jadraque Odontologo Mayon X Tases de Sarazato S o S

Teléfono 1401

CANAL COLOR DE COLOR DE COLOR DE DESENDA DE DESENDA DE COLOR DE LA COLOR DE COLOR DE

gana ningún puesto, y que en el peor de los casos no podrá perder más que uno, dejándose adelantar por el parisino Bernard, que ha hecho una carrera soberbia.

## CHEST ASSESSMENT CONTROL OF THE PARTY OF THE

## ANUNCIOS BREVES DE

NECESITO AGENTE

"FONDA Moderna", propietario Carlos Pasenalena. Nueva instalación para la ac-

tual temporada de verano en el sitio más

céntrico y pintoresco del pueblo. Bonitas ha-

bitaciones, cuarto de baño, agua corriente y

esmerado servicio de comedor, todo a estilo

del confort moderno. Pidan sus habitacio-

nes y disfruten de las delicias de esta Mon-

Ochagavía, (Navarra). -- Teléfono 6

EN PUEBLO importante de Montaña, punto

veraniego, se tomarían huéspedes tempora-

da verano. Precios moderados. Razón Olite,

PÉRDIDA de reloj de señora, una cadena

y un par de medias. Gratificará quien en-

PERDIDA de reloj de señora que se extra-

vió entre la calle Navarrería, Ferias del En-

tregue en Zapatería, 33, tercero.

Horta, Aray, 3. Barcelona.

Huéspedes

Muy activo, para la venta de aparato pa-

## Masta 15 palabras una peseta. Por cada

la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio. Alquileres

CASA y tierras: Se arriendan en Lete (Iza),

a sembrar a las dos manos. Tiene huerta.

Palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en

### Informes: Viuda de Astrain, Echauri.

Compras REDES de gallinero usadas, compro en pequeñas y grandes cantidades. Razón Admihistración.

COMPRARÉ a bajo precio, tabla y tarima usada en moldes de cemento. Informará la Admón.

COMPRARÍA usado o de ocasión 170 me-

tros cuadrados de tarima, 16 ventanas, 20

puertas habitación interiores, 52 solibillos de 3'70 de largo, y 0'10 por 0'06 de grueso, y 52 de 3'50 de largo y 0'15 por 0'07 de grueso. Informará la Admón.

#### COMPRARIA cualquiera cantidad de ladrillo usado y bloques de hormigón y carbonilla. Informará la Admón.

#### Empleos

SE OFRECE nodriza para criar en su casa, una de 26 años de edad, leche de tres meses. Para informarse a don Segundo López, en Abárzuza.

NODRIZA primeriza, de 23 años, para criar en su casa con un mes de leche. Informes el Corresponsal de Arguedas.

SE DESEA un albañil para temporada, que sepa cumplir con su obligación. Dirigirse a Emeterio Ejea, en Santacara.

NECESITO sirvienta que sepa cumplir con su obligación, para dos de familia. Informes esta Admón.

formes en esta Admón.

Se necesitan desde 14 años en adélante en la fábrica de bolsas de papel ONENA de VILLAVA. Se les abona el importe del tran-

#### Examination of the second of t Liquidación

por cesar en el negocio se liquidan todos los artículos de merceria

Mercaderes, 15

PAMPLONA

SE OFRECE herrero cuatro años oficio. In-

EXPORTADOR de vinos y coñacs solicita Agentes fijos y viajeros a comisión. Escribid con referencias a Apartado 63, Jeréz.

#### OBRERAS

vía para ida y regreso.

#### sanche y Tómbolas. Se ruega entreguen en Navarrería, 3 y se gratificará.

ra raspar parquets. Es aparato de gran uitlidad, novedad y precio módico. Se exigen inmejorables referencias. Escribir a Ramón

### Traspasos

núm. 2, tercero, derecha.

Pérdidas

TRASPASO bonito negocio por no poder atenderlo en muy buenas condiciones. Produce un 40 por 100. Razón en esta Admón.

POR NO poder atender, se traspasa her- 1 mosa tienda de ultramarinos, con buena clientela, en lo mejor de Pamplona.— C.

#### Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha. Ventas

ATENCION cocineras: Carbonería San Lorenzo, 25 kilos vegetal fuerte, 4 pesetas; galleta de cocina 11'50 pesetas. Telé. 1676.

VENDO casa en lo mejor del Barrio de San Juan, por 20.000 pesetas, con hermosa huerta, agua Arteta y pozo. C. Sainz, Zapateria, 42, primero, derecha.

VENDO armario luna desmontable y máquina "Singer" industrial. Amaya, 1-bis, 6.º.

EN LAS afueras, muy próximo a Plaza de la República vendería magnífico terreno, propio para construir, de gran porvenir, de 4 robadas con agua y luz, en 12.000 pesetas. Informarán en esta Admón.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación

nacional. Taller de reparaciones, cintas y

accesorios en general. A Torio, Avenida Carlos III, 14 bajo, Pamplona. UNICA casa en Pamplona que cuenta con las últimas novedades en postales. Venta al

por mayor y menor. San Nicolás, 31, Pam-

VENDO casa de nueva construcción desalquilada, con ámplia bajera y huerta, a cinco minutos de la ciudad. Informes: Descalzos, 23, primero.

SE VENDE una vaca en días de parir, cuarto parto. Informes: Domingo Suescun, Berbinzana.

VENDO seleccionadora Marot núm. 5, muy poco usada, por la mitad su valor. Corresponsal VOZ en Santacara.

MAGNIFICO chalet en las afueras, de mampostería, agua corriente y baño, rentando el seis por ciento, dos robados de terreno de primera y pequeña granja avícola en 35.000 pesetas. Absténganse corredores. Informará la Admón.

FINCAS: Vendo casa y unas 90 robadas tierra blanca en Uterga. Informes: Julian Laplaza. Tafalla. MOLINO para piensos en muy buen uso,

seminueva, se vende. Informes: Corresponsal en Arróniz. VENDO o alquilo tractor "Fordson" inmejorables condiciones, caso venta, facilidades

barato; galera para tres o cuatro mil kilos

RENAULT moderno, 13 H. P. como nuevo, buena ocasión. Informes Administracióm.

pago, Federico Barrios, Tafalla,

SEGADORA "Cormick" seminueva, barata, poco uso, Joaquín Ubanell, Taller de Reparaciones. Tafalla.

CONTRATISTAS!! ; Albañiles!! Atención Azulejo blanco de 20 por 20 y 15 por 15, a 120 pesetas el millar. Por partidas de 5.000 en adelante, precios a convenir. Informará

#### este periódico.

Varios SE LAVAN trajes de caballero y señora a precios económicos. Se zurzen y se planchan.

San Gregorio, 38, quinto. ESPECIALISTA en pozos, garantiza el agua a todas profundidades; especialista para encontrar el agua, algo desconocido en España. Dirección: San Francisco, 26, Pam-

#### Automovilistas

Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados. Talleres Vulcan, Paulino Caballero, 20 S CONTRACTOR CONTRACTO

Se pone en venta hermosa casa con varias dependencias propias para vaquería o cosa análoga. Dos robadas de huerta inmejorable y 15

#### Magdalena. Se darán facilidades de pago. Razón Agencia "GARBIENA"

robadas de arriendo, por el precio de 32.000 pesetas, situada en la

Navas de Tolosa, 5.-3.º - Teléfono 1249 - PAMPLONA

SCHOOL BELLEVILLE OF THE STATE OF THE STATE

ACHOREM SESENCE SESENCE SESENCE ACTUAL ACTUA

THE SECRETARIES AND A SECRETARIAN AND A SECRETARIAN AND ASSOCIATION ASSOCIATION AND ASSOCIATION AS

Martes, ni te cases, ni te embarques..., En los partidos de pelota a guante y largo, creo que los de Filizondo debieran tener en cuenta esta máxima, refrán o como se la quiera

Porque cero que el cuadro de la Plaza Nueva no ha podido serles más fatal.

Miren ustedes que quedar los de Elizondo en un partido de fiestas, y para mayor gravedad, del segundo día. en un sólo juego... Creo que ha sido ano para once. ¿Qué dirá Azquerreta si se llega a enterar?

Si los de Elizondo hubieran perdido un partido jugando contra los de Irurita, hace 25 años, un velo de honda tristeza se hubiera extendido por todo el pueblo.

Pero ya lo indiqué en mi crónica anterior.

Y como han sido los propios elizondarras, quienes han contribuído tanto como los demás a su extinción de ahí que, el partido que se jugó y perdió, ayer mañana por los locales no haya producido la más superficia. impresión de disgusto.

No entro por tanto a dar detalles de ninguna especie. ¿Y para qué?

#### El de mano, por la tarde

En cambio el que se ha jugado por la tarde, en el Frontón Iriarte, ha sido muy hermoso e interesante.

Lucian azul Urcelay y Sustarra, hijos de los celebérimos pelotaris de los mismos apellido y sobrenombre, y roja Artazu y Peru.

Comenzaron los rojos adelantándose, pero nada más que un tanto o dos. y de esa forma, hasta el tanto once, en que vino la primera igualada.

Los azules, gracias a una intervenciones acertadas de Sustarra, a bolea. se adelantaron a su vez hasta el punto de colocarse en 15 por 12, 17 por 13 y 21 por 16.

Como el partido iba a 22 tantos, se daba por descontado el triunfo azul cuando gracias a una enorme esfuerzo de los rojos y a la excesiva con-L'ianza de los azules, sobrevino la temida igualada a 21 y tras ella el triunfo rojo merced a "un dos paredes" de factura admirable, realizado por Peru

Como podrá deducirse por el tanteo y el resultado del encuentro, fué realmente entretenido, y en los últimos

momentos interesante. El público, numerosísimo, que precuentro, subray do con grandes ovaciones a los atletas; de éstos el que más las obtuvo

fué Sustarra. Pero le siguió, a mi juicio, en méritos. Hizo su juego (su juego sobrio y de gran eficacia) cashigando en el

centro, con mucha dureza.

A mi modo de ver no llega, todavía, al nivel del de Sallovente.

Urcelay jugó bien, pero sin excederse.

Artazo comenzó firio y muy "en conservador", pero al final se creció, extendió y colocó pelotas con su maestría 1 1 Law 12 1 habitual. Un detalle de éste... y de los demás

partidos: Los txistularis amenizaron er espectáculo, dándole una nota de color y ambiente realmente grata. Que conste.

#### La concurrencia

No ha sido dan grande como en días anteriores, porque es día de labor y los trabajos del campo están atrasadisi-

Con todo, se advierte la presencia de numerosos forasteros de Laburdi y de. Bidaso, y grupos de lindas neskachas que... rianse ustedes de las "misses" reunidas en San Sebastián.

La plaza en estos momentos está animadísima y llena de atractivos. El casino tan acogeder y simpático;

fos bares concurridos por gentes en cuyos rostros se refleja el más sano de los aptimismos.

A ello ha contribuído el tiempo que. a pesar de haberse presentado esta mañana con cara de pocos amigos, ha rectificado por la tarde.

El sol no ha lucido con todo su esplendor pero ha estado de media gala. Excuso, por tanto, decir que, esta campiña deliciosa que rodea a Elizon do, está que hace daño a los ojos de bonita y encantadora.

#### Nota final

Tenemos que consignar el detalle agradabilisimo de que hoy se ha baiiado, por mozos del pueblo y por otros que vestían elegantes trajes de caballero, las más variadas y típicas danzas del pais.

El programa de hoy es interesante desde el punto de vista deportivo, por lo que se espera extraordinaria con-

Hemos de hacer constar, también que LA VOZ DE MAVARRA era leida con yerdadera avider por los elizonda-

Shorgiñ

ha trasladado de la Plaza de la República a la CALLE CURIA, 28, 2.º, donde admitirá cuantos encargos se le

Venta de postales y encargos en la bombonería jungo al Bar Dena-Ona,

### INFORMACION DEL EXTRANJERO

### LA VISTA DEL ASESINO DE Mr. DOUMER

Gorguloff pide que le condenen a muerte.-En el Brasil ha muerto el glorioso aviador Santos Dumont, precursor de la aviación. Sigue el ambiente guerrero en Bolivia.

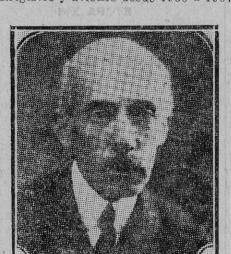
GLORIOSO PRECURSOR DE LA

AVIACION Sao Paulo. — Ha muerto el aviador

y aeronauta Santos Dumont. Había nacido Santos Dumont el 20 de Julio de 1873 en Sao Paulo (Brasil), capital del Estado de Sa Paulo donde sus padres eran plantadores de

Era de origen francés y a Francia Ilegó siendo aún muy joven, apasionándose enseguida por la navegación aérea. El fué el primero que hizo cons truir un globo en forma alargada de

Modificó luego sus primeras construcciones, llegando a construir una aeronave dirigible e inventó luego otros dirigibles y aviones desde 1900 a 1907.



En 1901 construyó las dos aeronaves conocidas por los nombres de "Santos Dumont 6" y "Santos Dumont 9". El primero de un volumen de 630 metros cúbicos, efectuó seis ascensiones y el segundo, del mismo to-

neraje, efectuó ocho. En 1903, después de hacer un viaje a su pars, hizo construir un aparado más perfeccionado, el "Santos Dumont 10", capaz para transportar doce via-

En 1906 conquistó la copa Archdeacon y otros muchas distinciones honoríficas. En 1914 fué nombrado Caballero de la Legión de Honor. Después de haber sido uno de los

precursores de los dirigibles, fué igualmente uno de los precursores de la aviación. Hizo una primera tentativa en el dominio de los helicópteros. tentativa que no tuvo exito y en 1906 construyó un aeroplano, el "Santos Dumont 14".

Después de haber efectuado con é algunos vuelos, ganó en nobiembre de 1906, por un wuelo de 220 metros, el primer precio de 1.500 francos señatado para el aviador que volara 100 metros en vuelo plano.

ESTAFETA, núm. 36

Botones, Guantes, Pieles, Cinturones, etc.

el precursor del monoplano.

En sus últimos años se dedicó sobre todo a la dirección de seis plantactiones de café y creó en el Brasil importantes centro bovinos, que estár hoy en plena prosperidad.

En el Bosque de Bolonia se levanta un monumento que conmemora el primer record de distancia conseguido por el célebre aviador.

L'A VISTA CONTRA EL ASESINO DE Mr. DOUMER

Curiosidad y expectación Paris. - La curiosidad despertada por la vista del proceso Gongoloff ha necho recordar hoy las sensacionales audacais de autos de la guerra con motivo de los procesos de olo Pachá

y de Lenoir Humbert. Las medidas de orden que se tomaron cerca del Palacio de Justicia eran verdaderamente excepcionales. Se ha querido quitar a la vista toda apariemcia de espectáculo. Sólo se ha permitido el acceso a la sala a los testigos, a los magistrados y a un centenar de periodistas nacionales y extranjeros. Al mediodía llegó al Palacio de Justicia la señora Gorguloff extremada-

mente pálida y vestida de negro. A la una en punto hizo su entreda en la sala el Presidente Dreytus, seguido de los consejeros Barnaud y Vi-

Al abrirse la sesión el Fiscal señor Gaudel pide al Tribunal que se nombre un consepero suplementario y otros dos jurados, que estima necesarios a. causa de la longitud que han de tener

los debates. Se suspende la audiencia para pro-

ceder al nombramiento.

Declara el procesado Paris. — En la sesión de la tarde Gorguloff, muy pálido, compareció ante el tribunal sostendo por un guar-

A todas las preguntas del presidente contestó invariablemente que err víctima de las provocaciones de los monárquicos. Negó que hubiera tenido relación con

los bolcheviques y rechazó las acusaciones relativas a la vida privada. El asesinato lo cometió sin cómpl'-

ces, pues en ese momento había sido abandonado por las trienta personas que formaban el partido Verde que é había fundado..

Trató de explicar el atentado como un gesto de apóstol, no comtra la persona de Doumer, sino contra el presidente del Consejo francés que dirigía la política de este país de acuerdo con la Sociedad de Naciones y en contra de los rusos.

Relató su vida, especialmente durante la guerra, donde fué herido, y tuvo que huir a Polonia.

Trató de presentarse como héroe de Santos Dumont construyó en segui- i tragedia política que no trata de de-

PAMPLONA

STATESTICAL PROGRAMMA PROGRAMMA PROGRAMMA PROGRAMMA POR PROGRAMA POR PROGRAMMA POR PROGRAMMA POR PROGRAMMA POR PROGRAMMA POR PRO

Mercería "La Dalia"

Precios económicos

A REGERETATION OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

3.50 pesetas

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'10 pesetas el kilo.

Núm. 1357 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5. 1390, carpintería de don Martín Cia, Descalzos 70.

1446, imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86.

cinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1696 y verbalmente en la

2380, chocolates y cerería de señora Hija de Manterola, Zapatería, 20.

pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen

Samuran and the samuran and the samuran and the samuran and samuran sa

las entregas rápidamente.

2545, electricidad en general, de don Víctor Bregaña, Mayor, 34.

Panadería de don Félix Escribano, Jarauta, 48.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las ofi-

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los si-

Las últimas novedades en medias y Calcadines, Encajes, Cuellos,

HA MUERTO SANTOS DOUMONT, EL | da su famosa "Demoiselle", que fué | fender su vida sino de morir por su | chstag que se ocupa de la salvaguairidea: la salvación del pueblo ruso. Declaró a continuación el ministro señol Paul Renaud, que hizo un relato

> del atemtado. Al terminar la declaración de éste Gorguloff dijo: "después de lo que ha dicho este testigo pido al tribunal que me condene a muerte".

Después declararon el escritor Claudio Ferrero y el señor Guichard, director de la Policía municipal, que hizo

también un relato del atentado. Acto seguido se levantó la sesión, que continuará mañana con un nuevo

#### desfile de téstigos. SIGUE EL AMBIENTE GUERRERO EN BOLIVIA

La Paz. - A pesar de que en los Estado Unidos continúan las negociaciones para lograr un pacto de no agresión en la cuestión paraguayo-boliviana del Gran Chaco, el sentimiento popular contra el Paraguay continúa con mayor intensidad si cabe. El pueblo boliviano siente que Paraguay ha

ofendido su dignidad nacional. Ha producido enorme entusiasmo el liecho de que numeroses chilenos, residentes en La Paz, se han ofrecido a luchar al Iado de Bolivia, en caso de guerra. Con este motivo ayer noche se congregó ante la Legación de Chile una enorme concurrencia que dió vivas lleos de entusiasmo a la nación

#### EL HIJO DEL EX KAISER DICE

QUE VOLVERA SU PADRE Berlín. - El príncipe Augusto Gui-Ilermo, hijo del ex kaiser, ha tomado parte en un mitin electoral organizado por los hitlerianos en Charlottenburgo. En este acto pronunció un discurso, que tendrá seguramente una gran repercusión, sobre todo teniendo en cuenta que su padre habrá aprobado e

En medio de los aplausos de la concurrencia el príncipe habló del "puno cerrado de hierro" que Prusia ha mostrado estos días, el cual dará buena cuenta de todos los enemigos de Alemania. Añadió que los cambios que se han producido últimamente en Prusia y en el Reich resultará insignificantes al lado de los que muy pronto se han de producir.

Dijo que su padre regresará pronto a Alemania y que está próximo el restablecimiento del tercer imperio.

EL GOBIERNO GARANTIZA EL EJERCICIO DEL DERECHO ELECTORAL

Berlín. — Ante la Comisión del Ref-

dia de los derechos del Parlamento el ministro del Interior ha precisado las atribuciones de dicha Comisión que no iterviene en el ejercicio del Poder ejecutivo y no tiene ningún dere-

cho a controlar la dabor del Gobierno. A continuación, el canciller, von Papen, ha dado la seguridad de que el Gobierno garantizará el libre ejercicilo de los derechos electorales el 31 del corriente.

#### EL ALTO TRIBUNAL DE LEIPZIG HA RECHAZADO LA DEMANDA DE

Berlin. — El Tribunal Supremo de Leiozig ha rechazado la demanda presentada ante dicho Tribunal por llos mimbros del último Gobierno de Pru-

En su demanda estos pedían que quedase en súspenso la ordenanza del presidente de la República nombrando a Von Papen comisario de la República en Prusia.

DEL AYUNTAMIENTO

### Rectificación de las listas electorales

Con el fin de que las personas interesadas en la rectificación de las listas electorales expuestas al público en la Casa Consistorial, se ajusten a lo determinado en el Boletín Oficial del día 13 de los corrientes, deben formular sus reclamaciones POR ESCRITO acompañadas de los documentos que acrediten los extremos cuya rectifica-

ción interesan.

Se adviente a quienes tienen solicitada certificación del Padrón Municipal de Vecinos, que para conseguir las rectificaciones de los defectos que subsanen con dicha prueba, tienen necesatiamente que recogerla y unirla al escrito en el que se formule la reclamación, sin que se consideren cumplidos los requisitos, com el sólo hecho de solicitar la certificación aludida.

Todas las redlamaciones se presentarán hasta el día 30 de los corrientes, sin olvidar que han de hacerse por escrito, y acompañadas de los documentos acreditativos de los defectos que han de subsanarse.

Para evitar, para curar

## Catarros bronquiales

aún los más antiguos y rebeldes, tos bronca y dura, opresión y congestión de pulmones

#### Sin calmantes

que producen depresión en el organismo y debilitan sus defensas, pero produciendo sin embargo

#### Un inmediato alivio y a la larga la desaparición de todos los síntomas por la curación de-

finițiva del catarro en la mayoría de los casos, use

reconocido por la práctica diaria y la experiencia médica como el más activo regenerador de la normalidad pulmonar.

Jarabe Pectoral Armisén

Frascos de 2 y 3 pesetas Exijase en farmacias y de no encontrario, dirijase al

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6

ZARAGOZA

#### STRUCTURE STRUCT Gran Balneario de Tiermas

PROVINCIA DE ZARAGOZA Aguas clorurado sódicas sulfursoas

Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente, por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas, no es necesario ni calentarlas, ni enfriarlas y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias como la ciática especialmente.

Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en Pamplona en el Estanco de los Porches de la Plaza de la Re-

Para más detalles dirigirse al Administrador del Balneario en el

mismo, el que los contestará a correo seguido. SPERIOR CONTRACTOR CON

### Notas bibliográficas

Con motivo de las fiestas de Tudela las que, como se sabe, empezaron ayer. el simpático semanario tudeiano publica un extraordinario ciertamente interesante, con escogidos originales con magníficas viñetas, debidas a las expertas plumas de los distinguidos ludelanos don José María Tribarren y don José. J. Montoro Salgasti, el primero nuestro brillante collaborador. quien así maneja la péñola de exquisito cronista como la del notable dibujante que sorprendemos en estas ilustraciones que nos ofrece "Navarra"; con trabajos de firmas selectas v desde luego interesante desde todos los aspectos entre los que destaca ese tradicional en el que Tudela es tan ri-

ca y no todo lo conocida que debiera.

El resumen es el siguiente: Abanico. por Alberto Pelairea; Estampas Tudelanas, por José María Iribarren; Vie. jos recuerdos, por Uno del 78; La lornada de trabajo, por J. Beltrán; Tudela en 1530, por Rolando de Montsea. El Cabildo y las Verduleras; Menudencias Locales; Figuras Tudelanas; Benjamín de Tudela, por don José Ramón Castro. Muy Importante. Estampas Tudelanas; 23 de Julio de 1932, por Jesús Luis Iribarren (nuestro ilustre colaborador); Mensaje y Súplica, por Sincero; Panza, danza v mucha gaseosa; Incongruencias comunistas; Pórtico de San Nicolás; Imcomprensible, por Aristo; Irritabilidad izquierdista por J. G.; Santa Ana y sus músicos por X; La Manta de Tudela v La Fiesta de la Patrona; Granos de Sal Ribera; Programa Oficial; Visión Tudelana por G. y Desde mi balcon. En total 12 páginas de texto muy sugestivo, verdaderamente avaloradas y realzadas por 10 magníficas ilustraciones de los mencionados artistas, a quienes felicitamos así como a la revista por su acierto al aderezar un número tan atrayente.

Precios corrientes en esta región Vino, a 3'50 pesetas decálitro. Vinagre, a 2'50 pesetas idem. Oceite, a 9'50 pesetas docena. Jornales mantenidos, a 6 pesetas. Carnero, a 4 pesetas kilo. Cordero, a 4 pesetas idem. Huevos, a 3 pesetas docena. Gallinas, a 7 pesetas una. Pollos, a 5 pesetas uno. Noticias

Después de las pasadas lluvias se ha comenzado la siega con gran actividad, confiando en que para fin de mes casi se habrá terminado.

La cosecha es espléndida, teniendo que dar gracias a Dios por habernos librado de la piedra que llegó hasta el límite del término municipal por la parte de los Arcos. El corresuonsal

Arróniz, 25 de Julio de 1932.

### COTIZACION DE YALORES

MADRID Telefonemas de la Vasconia

	St.	
	DIA 22	DIA 26
VALORES DEL ESTADO		-
4° la Interior	63,40	63,50
4 "Exterior		
4 " Amortizable	85,75	
5 " ldm. 1917	82,50	87,60
5 ·· ldm. 1936 , . 5 ·· ldm. 1937 sin .	93,00	84,75 93,40
5 " ldm. 1927 con .	79,00	79,50
4 1 12 ° 10 ldm. 1928	67.00	67,00
3°I <sub>0</sub> ldm. 1928 4 " ldm. 1928 . ,	0.,00	
C. B. Hipotecario 4°Io	88	88,50
1 '' ldm. 5''	162,00	
Deuda Ferroviaria 5 "		
Idm " 4 112. Tesoro Austriaco 6.	0.000	
Empto Argentino . 6 .		
Marruecos . 6 . Cédulas Argentinas 6 .		•
Couples Angentinas		
ACCIONES	525,00	531
Banco de España 1. Banco Hipotecario	320,00	301
B. Hispano Americano		
B Español de Crédito.; Banco Central		
B. E. Río de la Plata		
C. Arrendataria Tabacos . S. Española Explosivos .	610	618
Chades	13,600	
Preferentes Azucareras . Ordinarias Idm,	45,25	45,76
F. C. Norte de España.	25,00	155,00
F. C. M. Z. A.	152	100,00
Duro Felguera Compañía de tranvías		
Telefónica preferentes	11	

#### VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz» Dia 23 3/8 26

The state of the s	-	
MONEDAS		
48, 44.  10	50 50 21 96 ,64 ,75	12,6 243,2 2,6 34.6 63,6
chileno		,95 ,03

#### M.C.D. 2022